

TRAVEMÜNDE AKTUELL

APRIL 2023 / #192

TRAVEMUENDE-AKTUELL.DE



TRAVEMÜNDE AKTUELL *auch in* TIMMENDORFER STRAND

Timmendorfer Strand: Plaza-Premium-Residenz



Elegante 2-Zimmer-Wohnung mit Meerblick

hochwertig ausgestattet und elegant möbliert, hoch gelegen, Duschbad, traumhafter Meer- und Panoramablick auf die Lübecker Bucht, Eigenland, Keller

Kaufpreis: 689.000 € + 30.000 € TG-Stellplatz



Große 1-Zimmer-Wohnung mit Waldblick und TG

gemütlich eingerichtete Wohnung in Süd-West-Lage, mittlere Höhe, mit offener Küche, modernem Bad, inkl. Keller und Tiefgaragen-Stellplatz, Eigenland

Kaufpreis: 345.000 €

Wohnen mit Wellness-Flair



Achterdeck – Travemünde

Moderne 2-Zimmer-Wohnung

ruhig gelegen, bezugsfertig und modern ausgestattet, mit großzügigem Balkon, Süd-West-Lage, möbliert, Keller, Innen- und Außenpool, Sauna, Erbpacht

Kaufpreis: 439.000 €



Travemünde – Pötenitz

Modernes 2-Familienhaus, Niedrigenergie

ruhig und fußläufig zur Ostsee gelegen, neuwertig, EG: 100 m², OG: 67 m², + Nfl. 64 m² (Innenpool), Gartensauna, Teilungserklärung für beide Einheiten

Kaufpreis: 788.000 €

Manchmal fängt alles mit einem Urlaub an!



Travemünde – Kaiserallee: mit Meerblick und Terrasse

1-Zimmer-Wohnung (42 m²) an der Strandpromenade, möbliert, neues Duschbad, Keller und TG-Stellplatz inkl., Eigenland

Kaufpreis: 425.000 €

Travemünde: Maritim-Residenz



2-Zimmer-Wohnung mit Meerblick

hoch gelegen mit herrlichem Ausblick auf das Meer, den Strand und die Lübecker Bucht, durchgehender Balkon, Erbbaurecht

teilrenovierte Wohnung Kaufpreis: 535.000 €

renovierte Wohnung Kaufpreis: 579.000 €



2-Zimmer-Wohnung mit Trave- und Meerblick

hoch gelegen, Süd-Ost-Lage, durchgehender Balkon, traumhafter Ausblick, Duschbad, als Ferienwohnung vermietet, Erbbaurecht

Kaufpreis: 579.000 €



Travemünde – Strandredder, alte Villa Großzügige 3-Zimmer-Wohnung – ruhige Lage

modernisiert und hochwertig ausgestattet, Eckbalkone umlaufend, Tageslicht-Bad, moderne Einbauküche, park-ähnliches Eigenland-Grundstück, Keller, 2 Pkw-Stellplätze

Kaufpreis: 689.000 €

Ostermünde vom 7. bis 10. April 2023

Buntes Osterwochenende mit Osterfeuer und Riesenei-Parade



Die Riesenei-Parade startet am Ostersonntag um 13:00 Uhr am Kreuzfahrtterminal, angeführt vom »Stelzentheater de Vil«, der Breakdance- und Akrobatikgruppe »Concrete3« und vom Osterhasen persönlich, der gratis leckere Schokoladeneier verteilt. Ziel ist der Brügmanngarten, der nach dem Eintreffen der Parade um 15:00 Uhr zur großen Ostereiersuche für Kinder einlädt. Für Kinder verwandelt sich der Brügmanngarten am Ostersonntag und -sonntag in ein aufregendes Spieleparadies und der Osterhase läuft am Sonntag und Montag zur Höchstform auf. Travemünder Gastronomen verwöhnen ihre Gäste mit Crêpes, Eis, Kaffee und Kuchen sowie mit leckeren Grill- und Fischspezialitäten, Flammkuchen und Snacks. Am Ostermontag sorgt ein Livekonzert ab 13:00 Uhr für gute Laune. ■



Die Veranstaltung Ostermünde findet im Brügmanngarten und am Strand statt.

► Das lange Osterwochenende im Seebad Travemünde startet mit einem bunten Osterfest für die ganze Familie. Vom 7. bis 10. April 2023 findet wieder Ostermünde statt. Vier Tage lang dreht sich im Brügmanngarten alles rund um das Osterfest. Stimmungsvolle Höhepunkte sind das große Osterfeuer am Strand am Samstagabend und die Riesenei-Parade am Ostersonntag. Am Karfreitag beginnt das Programm mit dem »Ostereinklang« von 12:00 bis 18:00 Uhr im Brügmanngarten.

Am Ostersonntag werden die bösen Wintergeister mit dem Osterfeuer am Travemünder Strand vertrieben. Um 18:00 Uhr beginnt das Programm mit Live-Musik mit Joe Green im Brügmanngarten, ab 19:00 Uhr beginnt der Countdown für das Osterfeuer mit DJ-Musik am Strand. Um 20:00 Uhr wird das Osterfeuer feierlich entzündet.

Karfreitag, 7. April 2023

12:00 bis 18:00 Uhr
Ostereinklang im Brügmanngarten

Samstag, 8. April 2023

12:00 bis 23:00 Uhr
großes Familienfest im Brügmanngarten
ab 18:00 Uhr
Live-Musik mit Joe Green
ab 19:00 Uhr
Osterfeuer-Countdown am Strand mit DJ-Musik
20:00 Uhr
Entzündung des Osterfeuers

Ostersonntag, 9. April 2023

11:00 bis 18:00 Uhr
großes Familienfest im Brügmanngarten
13:00 bis 14:00 Uhr
Riesenei-Parade. Start: Kreuzfahrtterminal
ab 15:00 Uhr
Ostereiersuche für Kinder im Brügmanngarten

Ostermontag, 10. April 2023

11:00 bis 18:00 Uhr
großes Familienfest im Brügmanngarten
13:00 bis 15:00 Uhr
Osterkonzert im Brügmanngarten



Fisch Stengel



... einfach köstlich – mit unserem **Gutschein** sparen:

- 1 Makrelenfilet geräuchert – ob mit Zwiebeln, Paprika oder natur
 - 2 Gabelmöpfe – von Hand auf Gurke gerollt in mild-saurem Aufguss, ein Klassiker
- 150 gr. Hausfrauensauce – unsere leckere Sauce mit Äpfeln, Zwiebeln, Sahnejoghurt, perfekt abgeschmeckt, passt fast zu allem
- 200 gr. Zarter Traum – feinste Heringshappen in Joghurtcreme mit saftigen Preiselbeeren

Für nur: **12,80 €** (statt 16,00 €) – Gutschein gültig vom 01.04. bis 30.04.2023

Bitte denken Sie daran, zu Ostern rechtzeitig zu bestellen (Tel. 04502-5466).

Wir werden auch wieder unseren leckeren Flammfisch im Angebot haben.

Übrigens: Wir suchen **Verstärkung** – egal ob Voll- oder Teilzeit, sprechen Sie uns an.

Ihr Team von *Fisch Stengel* freut sich auf Sie!

Fisch Stengel GmbH, Kurgartenstr. 94, Ecke Rose, 23570 Lübeck-Travemünde, Tel.: 04502-5466, www.fisch-stengel.de



*Suchen Sie einen Käufer
für Ihre Immobilie?*



DZULKO u. SOHN
IMMOBILIEN GMBH

Wir verzeichnen zur Zeit
eine starke Nachfrage
nach Immobilien in Travemünde.

Wir suchen daher dringend
Häuser und Eigentumswohnungen
zum Verkauf.

Islandstraße 53 · 23570 Travemünde
Telefon: 0 45 02 / 7 21 82 · Telefax: 0 45 02 / 7 48 41
E-Mail: dzulko@t-online.de · www.dzulko-immo.de

Endlich ist Leuchtturm-Saison!

Deutschlands Ältester Leuchtturm öffnet ab 1. April 2023 täglich

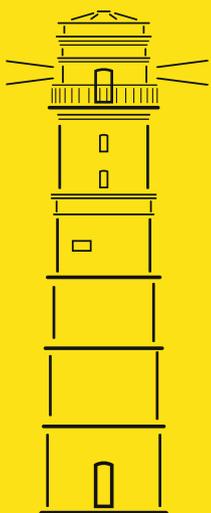
Am 1. April 2023 beginnt wieder die Leuchtturm-Saison. Besucher können jetzt täglich den Ältesten Leuchtturm Deutschlands besichtigen. Von April bis Oktober ist täglich von 13:00 bis 16:00 Uhr geöffnet und im Juli und August sogar von 11:00 bis 16:00 Uhr. Der Eintritt beträgt für einen Erwachsenen 2,00 € und für ein Kind bis 14 Jahre 1,00 €.

Um 1330 wurde der Leuchtturm erstmals urkundlich erwähnt. Im Jahre 1534 wurde der Turm von dänischen Truppen vollkommen zerstört. 1539 erbauten holländische Maurer den heutigen Leuchtturm. Über die 142 Stufen gelangt man ganz nach oben auf eine rund umlaufende Plattform mit einem einmaligen Panoramablick auf die Lübecker Bucht bis nach Grömitz, die Travemünder Altstadt, den Skandinavienkai und die Küste von Mecklenburg-Vorpommern. Der Alte Leuchtturm Travemünde ist 31 Meter hoch und beherbergt auf acht Geschossen ein maritimes Museum, das Einblick in die Geschichte der Leuchtfeuertechnik gibt. Zu sehen sind Modelle von Feuerschiffen, verschiedenen Seelaternen sowie ehemalige Lichtenanlagen anderer Leuchttürme. An den Wänden hängen zahlreiche Fotos mit ausführlichen Informationen zu den Leuchttürmen, die zum Bereich des Wasser- und Schifffahrtsamt Ostsee von der dänischen Grenze bis Kühlungsborn liegen. Auf der obersten Etage kann die noch funktionsfähige Anlage des Travemünder Leuchtturms mit den 1000-Watt-Glühlampen bewundert werden. Mit der Passat zusammen ist der Alte Leuchtturm das Wahrzeichen Travemündes. Nach der Grundsanierung 2004, bei der 12.000

Steine ersetzt und der Leuchtturm innen neu verputzt und die 600 Quadratmeter Außenfläche komplett neu verfugt wurde, ist er ein Museum für Leuchtfeuertechnik. In diese Arbeiten wurden 250.000 Euro investiert. ■



Das Team der Leuchtturmaufsicht freut sich auf zahlreiche Gäste.



Alter Leuchtturm

Am Leuchtenfeld 1
23570 Lübeck-Travemünde
www.leuchtturm-travemuende.de

Öffnungszeiten

April bis Oktober 2023
täglich 13:00 bis 16:00 Uhr

Juli und August 2023
täglich 11:00 bis 16:00 Uhr

Eintrittspreise

Erwachsener 2,00 Euro
Kind bis 14 Jahre 1,00 Euro

Gemeinsam OSTERN FEIERN

Karfreitag, 7. April 2023, ab 18:00 Uhr
Karfreitags-Fischmenü mit 3 Gängen.
€ 45,00 pro Person

Samstag, 8. April 2023, ab 18:00 Uhr
Köstliches 4-Gang-Oster-Menü.
€ 54,00 pro Person

Ostersonntag, 9. April 2023, 12:30 – 15:00 Uhr
Unser beliebter Oster-Festtagsbrunch für die ganze Familie – mit Ostseeblick und Atmosphäre.
€ 54,00 pro Person inkl. einem Glas Sekt, Säften, Kaffee- und Teespezialitäten

Ostersonntag, 9. April und Ostermontag 10. April 2023, ab 18:00 Uhr
Genießen Sie unser 5-Gang-Oster-Menü.
€ 64,00 pro Person

Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch und die von Ihnen gewünschte Tischzeit unter +49 4502 308-533.



LaSinfoniettaClassica Orchester

Ostermontag, 10. April 2023, 16:00 Uhr

Erleben Sie im Ballsaal ein besonderes Osterkonzert mit romantischem Lied- und Kammermusikrepertoire für Sopran, Violoncello und Klavier – gespielt werden Lieder von Brahms, Schubert, Schumann, Reger, Mahler und Strauss. Das Orchester spielt unter der Leitung von Dirigent Bernhard Wunsch.

€ 20,00 pro Person (Einlass ab 15:15 Uhr)

Karten im Vorverkauf an der Hotelrezeption oder auch an der Tageskasse.

ATLANTIC Grand Hotel Travemünde · Kaiserallee 2 · 23570 Lübeck-Travemünde · www.atlantic-hotels.de/grand-hotel-travemuende



loose firmengruppe
Immobilien seit 1982



www.loose-immo.com



Wir sind für Sie da!



Niendorf/O. – Zu Fuß ans Meer – 1 Zi.-ETW

Bj. 1993, 1. OG (ohne Aufzug), ca. 51 m² Wohn-/Nutzfläche, EBK, WB, Balkon, komplett möbliert, bis Ende 2023 in Ferienvermietung, Pkw-Stellplatz
EVA: 109,1 kWh/(m²*a), Gas, D, Bj. 1993

€ 339.000,- zzgl. Courtage
Shop Niendorf



Nur noch 7 verfügbar!

Lübeck-Siems – 10 x KFW55-Neubau-DHH in ökologischer Bauweise

ca. 124 m² Wfl., 4 Zi., Vollbad + Gäste-WC, ca. 213 bis ca. 583 m² EL, Terrasse, FB-Hzg., 2 Pkw-Stellplätze
Energiebedarf: 43,8 kWh/(m²*a), A, Strom, L/W-Wärmepumpe, Bj. 2023

ab € 490.000,- ohne Käufercourtage
Shop Scharbeutz



Scharbeutz – DHH in attraktiver Lage

ca. 120 m² Wohn-/Nutzfläche, 4 Zi., offenen EBK, Vollbad, Gäste-WC, Terrasse, pflegel. Garten, ca. 330 m² EL (nach § 8 WEG geteilt), Garage
EVA: 70 kWh/(m²*a), Erdgas, B, Bj. 1996

€ 619.000,- VB zzgl. Courtage
Shop Scharbeutz

Shop in 23683 Scharbeutz, Seestraße 59
Tel.: 04503-70 744 70 • Mobil: 0170-24 27 302
info@loose-immo.com

Shop in 23669 Niendorf/O., Strandstr. 67a
Tel.: 04503-88 12 00 • Mobil: 0171-32 30 252
v.loose@loose-immo.com

Büro in 23684 Pönitz, Bahnhofstr. 13
Tel.: 04524-7 40 44 • Mobil: 0171-40 96 553
info@loose-immo.com

Sandskulpturen wieder in Travemünde

Ausstellung vom 25. März bis zum 5. November 2023

► Unter dem Motto »Klappe zu! Film ab!« findet dieses Jahr die 5. Sandskulpturen-Ausstellung in Travemünde vom 25. März bis 5. November statt. Besucher können 110 Skulpturen, die bis zu 7 Meter hoch sind, aus der Welt des »Film und Fernsehens« aus mehr als 10 000 Kubikmeter Spezialsand bestaunen. Auf 3500 Quadratmeter Ausstellungsfläche zeigen 27 Künstlerinnen und Künstler aus der ganzen Welt ihre Werke. Sie arbeiten mit Wassersprühflasche und Spachtel an jedem kleinen Detail. Auch Sandcarver aus der Ukraine sind wieder mit dabei. »Für sie ist diese Arbeit an den Skulpturen eine willkommene Abwechslung und sie sind froh, mit dabei sein zu können«, sagt Oliver Hartmann.

Täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr stehen die Türen einer der weltweit größten überdachten Ausstellungen für Sand-Kunstwerke den Besuchern offen. Von den ersten Bewegtbildversuchen, über Charlie Chaplin bis hin zu moderneren Film- und Serien-Highlights wie Ghost Busters, Wednesday oder Avatar werden die Besucher in eine fantastische Welt entführt – geschaffen nur aus kleinen Sandkörnern. Auch Lübecker Werke sind aus dem Spezialsand geformt: die Buddenbrooks sind ebenso vertreten wie der unter anderem in der Hansestadt gedrehte Stummfilmklassiker Nosferatu. Das jüngere



Publikum wird etwa mit Charakteren aus Asterix und Obelix, der Maus und Käpt'n Blaubär in den Bann gezogen. Die Ausstellung inklusive Gastronomie und kleinen Sandspielplätzen befindet sich »Am Fischereihafen« in Travemünde mit vielen Parkmöglichkeiten.

Ob die Sandskulpturen-Ausstellung nächstes Jahr wieder in den Hallen stattfinden kann, ist noch unklar. Der Eigentümer plant bereits seit zwei Jahren, die Halle als Teil einer Ferienanlage umbauen zu lassen. »Wir hoffen, dass wir eine neue Option finden und dann auch Planungssicherheit haben«, sagt Oliver Hartmann. »Wir möchten natürlich weiterhin sehr gern die Sandskulpturen als Anziehungspunkt nach Travemünde bringen.« ■



Öffnungszeiten und Preise

25. März bis 5. November 2023
täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr

Erwachsene 11,00 €, Kinder 7,50 €, Ermäßigt 10,00 €
Familien 29,50 € bis 33,50 €, ab 20 Personen
Gruppenrabatt

Travemünder Landstraße 306, 23570 Travemünde

Der Zugang ist barrierefrei. Hunde dürfen an der Leine durch die Ausstellung geführt werden.



Das Team um Inhaber Mathias Walter (3. v. re.)



SCHAUMBURG-HOLSTEIN

IMMOBILIEN | MARKETING

Hauptsitz Lübeck-Travemünde

Ihr Immobilienmakler in Travemünde

Wohn-, Gewerbe- und Ferienimmobilien
Exklusive historische Immobilien

Unsere Immobilien als Investition und zur privaten Nutzung

Weitere Angebote auf unserer Website



Meerblick-Apartments Richtung Süden

Sierksdorf. Seltene 2-Zi.-Eck-Wohnung mit Panorama-Ostseeblick.

Süd-Ausrichtung. Wohnfläche ca. 42 m². Große Loggia. 15. Etage. Fahrstühle. Frisch renoviert. Inventar neuwertig. Schlafzimmer mit Nord-Fenster. Nur ca. 500 m zum Strand. Bj. lt. Energieausweis: 1971. EBA: 157,1 kWh/(m²*a), E, Fernwärme.

Kaufpreis: 270.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.

Sierksdorf. Exkl. ausgest. 1,5 Zimmer- Wohnung mit Panorama-Ostseeblick.

Süd-Ausrichtung. Wohnfläche ca. 42 m². Großer beheizter Wintergarten. 11. Etage. Fahrstühle. Ausstattung gepflegt bis neuwertig. Nur ca. 500 m zum Strand. Bj. lt. Energieausweis: 1971. EBA: 157,1 kWh/(m²*a), E, Fernwärme.

Kaufpreis: 270.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.



NEUZUGANG

Timmendorfer Strand. Reihenhendhaus mit Süd-Garten & Garage in ruhiger Wohngegend. Zentrums- und strandnah.

Nähe Kurpark. Ca. 700 m bis ins Zentrum, ca. 1.000 m bis zum Strand. Bj. 1962. Wfl. ca. 83 m². Grundst. ca. 400 m², Eigenland. Garten und Wintergarten gen Süden. EBA liegt bei Besichtigung aus.

Kaufpreis: 495.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.



SELTENHEIT

Travemünde. Im Herzen der Altstadt. Historisches Fischer-Haus.

Klassizistischer Backsteingiebel. Erbaut um 1800. Renovierungsbedürftig. Fassade unter Denkmalschutz. Wohnfl. ca. 79 m². Nichtraucher-Haus. Pflegeleicht: Kein Garten. Nur ca. 100 m zur Trave und zur „Vorderreihe“.

Kaufpreis: 329.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.



FÜR INVESTOREN

Lübeck-City. Vermietetes Mehrfamilien- haus mit Hafenvblick.

7 WE auf Eigenland. Renovierte Wohnungen. Solide Mieterstruktur. Ruhiger, grüner Innenhof. Treppenhaus mit Oberlicht. Bj. ca. 1900. EVA: 121 kWh/(m²*a), Gas.

Kaufpreis: 899.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.



NEUZUGANG

Neustadt i. H., EFH mit ELW, bzw. 5 WE nach Abschluss Umbauarbeiten.

Frische Baugenehm. liegt vor. Gute Wohngegend. Ca. 700 m bis Altstadt u. Binnen-see, ca. 1,2 km bis zum Hafen. Bj. 1972-96. Wfl. aktuell ca. 227 m², bzw. 5 WE mit ca. 359 m² Wfl. nach Umbau. Ca. 900 m² Eigenland. EBA: 207 kWh/(m²*a), G, Öl.

Kaufpreis: 560.000 €
zzgl. Käuferprovision: 3,57 % inkl. ges. MwSt.



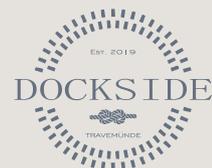
ENTDECKEN SIE DEN HOLIDAY CHECK AWARD WINNER 2023

Erleben Sie eine unvergessliche Zeit in atemberaubender Hafenatmosphäre im Dockside Travemünde

- Vollausgestattete, neuwertige Ferienappartements überzeugen mit zeitgemäßer Wohlfühleinrichtung sowie einem oder zwei Schlafzimmern & Balkon mit Blick zur Trave oder zum Hafen
- Handtücher & Bettwäsche inklusive
- Servicegebühr & Endreinigung inklusive
- Sauna in ausgewählten Appartements (Saunatücher & Bademäntel inklusive)
- Bei Anreise erwartet Sie ein kühles Bier
- **Ab € 630,00**

für den Aufenthalt von 3 Nächten
und von 2 Personen

(Preise variieren je nach Saison & Kategorie)



Telefon +49 (0) 4502 88 01 908
Mail info@dockside-travemuende.de



Ei, Ei, Ei...

Anzeige ausschneiden
und vorbeikommen!

Happy Easter bei Ohrmuschel Hörakustik



Gutschein

für professionellen
Hörtest inkl. individueller
Höranalyse

Gutschein

für Probetragen
neuester
Hörsysteme

Gutschein

50,- €* für den Kauf
Ihres neuen
Hörgerätes

Gleich
Termin
vereinbaren!

*Gültig ab einem Zuzahlungspreis in Höhe von 250,- €.



OHRMUSCHEL
HÖRAKUSTIK

23570 Travemünde, Vorderreihe 18, Tel. 04502 3595

23570 Travemünde, Am Dreilingsberg 7, Tel. 04502 307401

23669 Timmendorfer Strand, Herrenbruchstraße 7, Tel. 04503 707128

www.ohrmuschel.de

Fotostudio
5600k
Galerie

Lübeck
Travemünde

BILDER
VOM
PROFI

- BEWERBUNGSFOTOS
- HOCHZEITSFOTOS
- INDIVIDUELLE FOTOSSESSIONS
- TIERFOTOGRAFIE
UND ANDERE ANLÄSSE
- PROFESSIONELLE BILDRESTAURATION
- FOTOKUNSTWERKE IN DER GALERIE



BIOMETRISCH

PASSBILDER

SOFORT ZUM MITNEHMEN

Tel. 0179 509 17 26 | galerie5600k@googlemail.com
Gneversdorfer Weg 3, 23570 Travemünde
Parkmöglichkeit bei REWE

Ernst Simon

seit 1958

Geschenke · Schreibwaren · Bastelartikel · Wolle
Zeitschriften · Tabakwaren · Lotto · Busfahrkarten



Mo-Fr 7.30-18.00 Uhr · Sa 7.30-13.00 Uhr · So 8.00-11.00 Uhr
Ostpreußenring 6-8 · 23569 Lübeck
Telefon 0451 / 30 14 12



Ladenzeile Roter Hahn



HUNDESTRÄNDE IN TRAVEMÜNDE

Verbot für Hunde vom 1. April bis 30. September am Kurstrand



► Hunde dürfen vom 1. April bis 30. September leider nicht an die Kurstrände. In Travemünde laden während diesem Zeitraum die beiden Hundestrände zum gemeinsamen Spielen und Toben am Strand mit dem Vierbeiner ein: Am Brodtener Steilufer und auf dem Priwall.

Am **Brodtener Steilufer** gibt es einen Teilbereich hinter der ehemaligen Badeanstalt »Seebad Möwenstein«, wo die Hunde ohne Leine frei laufen dürfen. Hier wurde extra ein Badesteg für Hunde eingerichtet, damit sie sicher die Steine am Strand überwinden können. Der Strand am Brodtener Steilufer ist gebührenfrei. Auf dem Parkplatz (Möwenstein, Kaiserallee 40) vor der Segelschule gibt es die Möglichkeit gegen Parkgebühren zu parken.

Strandnutzungsgebühr pro Person erhoben. Für einen gelungenen Urlaub mit dem Vierbeiner an der Ostsee eignet sich die Reisezeit in der Vor- und Nachsaison am besten. Dann sind alle Strände in Travemünde und auf dem Priwall für Hunde erlaubt. ■



Hundestrand am Brodtener Steilufer mit Badesteg



Hundestrand auf dem Priwall mit flachem Wasser



DOMINIC WOLF
IMMOBILIEN

TRAVEMÜNDE



WOHNUNG
mit Ostseeblick (Kaiserallee)

Gepflegte 1-Zimmer-Wohnung in einem 46-Parteien-Haus, ca. 44 m² Wohnfläche, Hochparterre, Baujahr: 1972, Pantryküche, 1 Duschbad, Dielen mit Einbauschränken, Loggia mit Ostseeblick, 1 TG-Stellplatz, ca. 1 m² Abstellraum im Keller. Das aktuelle Hausgeld beträgt ca. 257,89 EUR / Monat (inkl. ca. 117,18 EUR Instandhaltungsrücklage), Übergabe: n. A.

DATEN ENERGIEAUSWEIS: Energieverbrauchs-ausweis, **Endenergieverbrauch: 98 kWh/(m²a)**, Wesentlicher Energieträger Heizung & Warmwasser: Erdgas L, Energieausweis gültig bis: 15.08.2028, Baujahr lt. Energieausweis: 1972, Energieeffizienzklasse: C, Baujahr Wärmeerzeuger: 2016 (Heizungsanlage).

KAUFPREIS: 329.000,- €

KÄUFERPROVISION: 3% VOM KAUFPREIS

* Ein entgeltpflichtiger Maklervertrag in gleicher Provisionshöhe wurde mit dem Verkäufer abgeschlossen.

TRAVEMÜNDE



ALTSTADT-DOPPELHAUSHÄLFTE
mit großem Garten

Charmante, teilunterkellerte **Altstadt-Doppelhaushälfte mit ca. 68 m² Wohnfläche**, ca. 28 m² Nutzfläche, 3 Zimmer, ca. 375 m² Eigenlandgrundstück, Bj. ca. 1890, 1 Küche, 1 Vollbad, 1 Gäste-WC mit WM-Anschluss, Feldstein-Teilkeller, Übergabe: Sofort möglich.

DATEN ENERGIEAUSWEIS: Energiebedarfsausweis, **Endenergiebedarf: 229,6 kWh/(m²a)**, Wesentlicher Energieträger Heizung & Warmwasser: Erdgas E, Energieausweis gültig bis: 21.11.2032, Baujahr lt. Energieausweis: 1890, Energieeffizienzklasse: G, Baujahr Wärmeerzeuger: 2021.

KAUFPREIS: 460.000,- €

KÄUFERPROVISION: 3% VOM KAUFPREIS

* Ein entgeltpflichtiger Maklervertrag in gleicher Provisionshöhe wurde mit dem Verkäufer abgeschlossen.

TRAVEMÜNDE



ALTSTADTHAUS
ca. 90 m zur Trave

Charmantes Altstadtthaus, Baujahr ca. 1900 / Anbau ca. 1961, Wohnfläche ca. 85 m², Eigenlandgrundstück ca. 63 m² + 1/5 MA von ca. 32 m² Zuwegung, 2008 in Teilen modernisiert, 4 Zimmer, 1 Küche, 3 Tageslicht-Duschbäder, ca. 6 m² Feldsteinkeller, Übergabe: nach Absprache.

DATEN ENERGIEAUSWEIS: Energiebedarfsausweis, **Endenergiebedarf: 208,8 kWh/(m²a)**, Wesentlicher Energieträger Heizung & Warmwasser: Erdgas E, Energieausweis gültig bis: 08.03.2033, Baujahr lt. Energieausweis: 1900 / 1961, Energieeffizienzklasse: G, Baujahr Wärmeerzeuger: 2009.

KAUFPREIS: 285.000,- €

KÄUFERPROVISION: 3% VOM KAUFPREIS

* Ein entgeltpflichtiger Maklervertrag in gleicher Provisionshöhe wurde mit dem Verkäufer abgeschlossen.

TIMMENDORFER STRAND



STRANDNAHE WOHNUNG
mit großem Balkon

Gepflegte Wohnung in einem 8-Parteien-Haus, ca. 51 m² Wohnfläche, 1. OG, Baujahr: 1986, 2 Zimmer, 1 Küche, 1 Tageslicht-Duschbad, 1 kl. Abstellraum, umlaufender Balkon, 1 Stellplatz hinter dem Haus, ca. 4,5 m² Abstellraum auf dem Dachboden. Hausgeld / Monat ca. 410,- EUR (inkl. ca. 30,- EUR Instandhaltungsrücklage). Übergabe: nach Absprache.

DATEN ENERGIEAUSWEIS: Energieverbrauchs-ausweis, **Endenergieverbrauch: 98,2 kWh/(m²a)**, Wesentlicher Energieträger Heizung & Warmwasser: Erdgas E, Energieausweis gültig bis: 16.11.2030, Baujahr lt. Energieausweis: 1986, Energieeffizienzklasse: C, Baujahr Wärmeerzeuger: 1986.

KAUFPREIS: 325.000,- €

KÄUFERPROVISION: 3% VOM KAUFPREIS

* Ein entgeltpflichtiger Maklervertrag in gleicher Provisionshöhe wurde mit dem Verkäufer abgeschlossen.

LÜBECK (GROSS STEINRADE)



MODERNES HAUS
mit Garten

Zeitgemäßes Einfamilienhaus, ca. 112 m² Wohnfläche, ca. 651 m² Eigenlandgrundstück, Baujahr: 2004, 3 Zimmer, offene Küche, 2 Duschbäder, 1 HWR, 1 Terrasse, 1 Carport / 1 Stellplatz, Holzgartenhaus, Übergabe: nach Absprache.

DATEN ENERGIEAUSWEIS: Energieverbrauchs-ausweis, **Endenergieverbrauch: 100,6 kWh/(m²a)**, Wesentlicher Energieträger Heizung & Warmwasser: Erdgas E, Energieausweis gültig bis: 16.03.2033, Baujahr lt. Energieausweis: 2004, Energieeffizienzklasse: D, Baujahr Wärmeerzeuger: 2004.

KAUFPREIS: 499.000,- €

KÄUFERPROVISION: 3% VOM KAUFPREIS

* Ein entgeltpflichtiger Maklervertrag in gleicher Provisionshöhe wurde mit dem Verkäufer abgeschlossen.

**Immobilien-
verkauf geplant?**

Dann profitieren Sie als Eigentümer von meiner realistischen Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie sowie den umfangreichen Makler-Leistungen.



Ihr kompetenter, markterfahrener
Ansprechpartner:
Dominic Wolf | Gepr. Immobilienökonom (DFI)

Bevorzugte Lage mit Ostseeblick



**Gehen Sie in weniger als 3 Minuten zum Strand!
Helle Eigentumswohnung in Travemünde**

- 2 Zimmer-Wohnung, ca. 61 m² Wohnfläche
- 1. Etage, mit Aufzug
- Einbauküche, Duschbad
- Balkon, Wintergarten
- Modernisierung in 2015 (Badezimmer, Küche, Bodenbeläge)
- Keller und Tiefgaragenstellplatz

Travemünde-Immobilien?
Diana Veh
ist Ihre Ansprechpartnerin
in der Vorderreihe 51.

diana.veh@spk-luebeck.de



0451 147 - 222

Verlässlich und nah.

S Immobilien
Sparkasse zu Lübeck



Noch mehr Immobilien:



Kaufpreis

440.000 € | zzgl. 3,57% Käufercourtage
inkl. ges. MwSt. vom Kaufpreis

EBA: B, 171 kWh, Zentralheizung, Gas, Bj 1981, F

THIELE
+SÖHNE
DACHARBEITEN

Fehlingstraße 71b · 23570 Travemünde

- Dach-Kundendienst
- schöne Ziegeldächer
- Bauklempnerei
- schützende Fassaden
- dichte Flachdächer
- Sparen mit Wärmedämmung
- mehr Licht mit Kuppeln/ Velux
- Dachrinnenreinigung
- Schornsteinkopfsanierung
- Balkonsanierung

04502-5058
info@thiele-bedachung.de



4,80 von 5
★★★★★

SEHR GUT

Qualität	★★★★★	4,74
Nutzen	★★★★★	4,70
Leistungen	★★★★★	4,80
Ausführung	★★★★★	4,82
Beratung	★★★★★	4,93
Kundenservice	★★★★★	4,92

bewertet
aus
4.168
BEWERTUNGEN
(STAND: 14.03.2023)

*„Freundliche und kundenorientierte
Beratung mit viel Erfahrung!“*

SCHMELZER...
HÖRSYSTEME

Schmelzer Hörsysteme in **Travemünde GmbH**

Travemünde
Vorderreihe 8-9

☎ 04502 - 88 69 900

Schlutup (in den Räumlichkeiten von Busch Blick Augenoptik)
Mecklenburger Straße 67

☎ 0451 - 4505 6320

🌐 schmelzer-hoersysteme.de

Schmelzer Hörsysteme
in **Lübeck GmbH**
☎ 0451 - 613 058 23

Schmelzer Hörsysteme
in **Stockelsdorf GmbH**
☎ 0451 - 880 515 95



DIE SCHMELZER GARANTIE*

- ★ 4 Jahre Garantie
- ★ 3 Jahre 50% Verlustschutz
- ★ Bestpreis-Garantie

*Beim Kauf eines Hörgerätes erhalten Sie die Schmelzer Garantie. Diese beinhaltet vier Jahre Garantie, auf Optimus Hearing Hörsysteme 5 Jahre Garantie und auf Im-Ohr Hörsysteme 2 Jahre Garantie, sowie drei Jahre 50% Verlustschutz für alle Hörsysteme. Das heißt, dass Sie bei Verlust eines Hörgerätes in den ersten drei Jahren nach Kaufabschluss nur 50% Ihres privaten Eigenanteils bezahlen.

Endlich Frühling! Jetzt ist Strandkorbzeit.



Große Auswahl an Strandkörben für Garten, Balkon und Dachterrasse



Viele
Ausstellungsstücke
reduziert



Sea & Ocean

„Mein BelGarden Strandkorb ist a Wahnsinn“
schwärmt Schauspieler Gerry Hungbauer (Rote Rosen)

Sea & Ocean: Das Outlet der BelGarden Strandkorbmanufaktur
Seestr. 20 - 23669 Hemmelsdorf, kurz vor Timmendorfer Strand

Öffnungszeiten im April: täglich 10:00-18:00 sonntags 12:00-18:00

Über BelGarden-Strandkörbe informieren unter:

www.belgarden-strandkorb.de

Musikalisches Familientreffen im Ballsaal

Der Tradition kammermusikalischer Hauskonzerte folgend, laden die Travemünder Kammermusikfreunde am Sonntag, 2. April 2023, um 16:00 Uhr in den Ballsaal des ATLANTIC Grand Hotel Travemünde zum Familienkonzert.

► Der Einlass beginnt bereits ab 15:30 Uhr. Im Mittelpunkt dieses musikalischen Familientreffens stehen vier sämtlich miteinander verwandte Mitglieder der beiden Familien Hiller-Silberbach, die gemeinsam kammermusikalische Werke von Ludwig van Beethoven, Robert Schumann sowie Lieder von Richard Strauss und Louis Spohr präsentieren werden.

Die Ausführenden sind: Stefanie Hiller-Silberbach (Klarinette), Ulrike Hiller (Mezzosopran), Carl Silberbach (Violoncello) und Olaf Silberbach (Klavier). Eintrittskarten zum Preis von 16,- Euro pro Person bzw. ermäßigt für Schüler und Studenten zum Preis von jeweils 10,- Euro gibt es im Vorverkauf an der

Hotelrezeption sowie bei der Buchhandlung Elatus, Vorderreihe 30, 23570 Travemünde oder jederzeit online via: www.travemuenderkammermusikfreunde.de. Der reguläre Eintrittspreis beträgt pro Person 18,- Euro.

Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der ggf. am Veranstaltungstag geltenden, tagesaktuellen Regelungen zur Corona-Schutzverordnung des Landes Schleswig-Holstein statt.

Weitere Auskünfte und Informationen zum Familienkonzert erteilt das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde, Kaiserallee 2, 23570 Travemünde unter der Telefonnummer 04502/3080 sowie unter der E-Mail-Adresse: travemuende@atlantic-hotels.de. ■



Carl Silberbach ist der Cellist des Ensembles der beiden Familien Hiller-Silberbach.

Festliches Osterkonzert mit Mozart und Bach im Ballsaal

Um den Beginn des Frühlings und das Osterfest in feierlicher Stimmung sowie in harmonisch perfekt abgestimmter Atmosphäre mit klangvollem Genuss zu begehen, liefert das international renommierte Kammerorchester »La Sinfonietta Classica« unter der Leitung seines Dirigenten, Bernhard Wunsch, am Ostermontag, 10. April 2023, um 16:00 Uhr im Ballsaal des ATLANTIC Grand Hotel Travemünde, Kaiserallee 2, 23570 Travemünde, das dazu passende Musikprogramm.

► Berühmte Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, wie die passend zum Osterfest komponierte Arie »Exsultate, jubilate« sowie die weltbekannte »Air« von Johann Sebastian Bach stehen gemeinsam mit dem als Frühwerk bezeichneten »Konzert für Klavier und Streichorchester« des seinerzeit als komponierendes Wunderkind verehrten achtjährigen Wolfgang Amadeus Mozart auf dem Programm. Die Solo-Auftritte der Sopranistin, Eilika Wunsch und des Solo-Violinisten, Raúl Teo Arias – beide mehrfach von der Fachkritik ausgezeichnete und international renommierte Interpreten – bilden dabei besondere Höhepunkte des Osterkonzerts. Der Einlass zum Konzert beginnt ab 15:15 Uhr. Eintrittskarten für 18,- Euro pro Person sowie eine Ermäßigung für

Schüler und Studenten für jeweils 15,- Euro gibt es im Vorverkauf an der Hotelrezeption sowie online via Reservierung unter: www.reservix.de. An der Tageskasse beträgt der Eintrittspreis 20,- Euro. Weitere Auskünfte zum Konzert sowie

zum Erhalt der Eintrittskarten erteilt das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde, Kaiserallee 2, 23570 Travemünde unter der Telefonnummer 04502/3080 sowie unter der E-Mail-Adresse: travemuende@atlantic-hotels.de. ■



Die Sopranistin Eilika Wunsch singt beim Osterkonzert bekannte Arien von W.A. Mozart.

Scharbeutz



Moderne 1 Zimmer-Wohnung, Bj. 1998, ca. 44 m² Wohnfläche, EBK, Tageslicht-DB, Terrasse, Duplex-Stellplatz, EVA: 86,5 kWh/(m²*a), C, Gas, gültig bis 10.2029

Kaufpreis: EUR 399.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Timmendorfer Strand



Gepflegte, ruhige 2-Zi.-Ferienwohnung, Bj. 2002, ca. 43 m² Wfl., EBK, DB, 1 Stellplatz, Terrasse, EVA: 91,0 kWh/(m²*a), D, Gas, gültig bis 05.2023

Kaufpreis: EUR 349.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Scharbeutz



Moderne 2-Zimmer-Maisonettewohnung, Bj. 2013, ca. 56 m² Wfl., helle EBK, Tageslicht-DB, Carport, Balkon, EVA: 12,3 kWh/(m²*a), A, Luft/Wasser/Wärmepumpe, gültig bis 03.2024

Kaufpreis: EUR 495.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Scharbeutz



Strandnahe 3-Zimmer-Ferienwohnung, Bj. 1966, ca. 78 m² Wohnfläche, helles Duschbad, Balkon, EVA: 109,4 kWh/(m²*a), D, Gas, gültig bis 12.2027

Kaufpreis: EUR 499.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Travemünde



Strandnahe 1,5-Zi.-Whg., ca. 53 m² Wfl., renovierungsbed. große Terrasse, Bj. 1976, TG-Stellplatz, EnEv: B, 132,1 kWh/(m²*a), E, Gas, gültig bis 07.2028

Kaufpreis: EUR 319.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Timmendorfer Strand



Sanierte 2,5-Zi.-Whg., Maisonette, Strandnähe, Ferienverm., Bj. 1930, ca. 58 m² Wfl., DB, EBK, Stellplatz, HG: ca. EUR 500,-, EVA: 179,70 kWh/(m²*a), F, Gas, gültig bis 05.2026

Kaufpreis: EUR 445.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Scharbeutz



Sanierte 2-Zimmer-Whg. direkt am Strand, Ferienvermietung erlaubt, Bj. 1978, ca. 58,2 m² Wfl., Duschbad, EBK, Stellplatz, Balkon, Fahrstuhl, EVA: 172,00 kWh/(m²*a), F, Gas, gültig bis 08.2028

Kaufpreis: EUR 495.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Timmendorfer Strand



Helle 3-Zi-Whg. Zentrum-/Strandnähe, Bj. 1963, ca. 77 m² Wfl. + 21m² Nutzfl. Spitzb., DB, EBK, Carport, gr. Balkon, EVA: 125,0 kWh/(m²*a), D, Gas, gültig bis 03.2033

Kaufpreis: EUR 699.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

Timmendorfer Strand



Moderne 2-Zimmer-Wohnung, Ferienvermietung, Bj. 2006, ca. 49 m² Wfl., DB, EBK, Stellplatz, Balkon, EVA: 90,0 kWh/(m²*a), C, Pellet, gültig bis 03.2031

Kaufpreis: EUR 429.000,-
Käuferprovision: 3 % inkl. ges. MwSt.

UNSER TEAM IN TIMMENDORFER STRAND UND LÜBECK VERKAUFT AUCH IHRE IMMOBILIE

UNSERE KUNDEN SUCHEN IHRE IMMOBILIE.

Von Grömitz bis Boltenhagen, die Ostseeküste entlang und in Lübeck suchen wir Ihre Immobilien oder Grundstücke. Wir erstellen für Sie professionell und unverbindlich eine Einwertung Ihrer Immobilie.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!



DAHLER Timmendorfer Strand | Lübeck

Poststraße 12 | 23669 Timmendorfer Strand | Telefon: 04503.83 12 | timmendorferstrand@dahler.com
DAHLER Lübeck | Telefon: 04502.709 8000 | luebeck@dahler.com | www.dahler.com

Debut des »Debussy-Klavier-Projekts« der Lübecker Musikhochschule

Mit den unter dem bekannten Titel »Préludes« bezeichneten zweibändigen Klavierwerken aus der Feder des stilistisch mit dem Impressionismus stark verbundenen französischen Komponisten und Pianisten, Claude Debussy, sind vier Klavierklassen mit insgesamt zwölf Pianisten der Musikhochschule Lübeck am Samstag, 22. April 2023, um 18:00 Uhr im Ballsaal des ATLANTIC Grand Hotel Travemünde, Kaiserallee 2, 23570 Travemünde, zu erleben.

► Aus jeder der Klassen von Prof. Manfred Aust, Prof. Konstanze Eickhorst, Prof. Konrad Elser und Prof. Florian Uhlig, interpretieren jeweils drei ausgewählte Studierende zwei jeweils aufeinander folgende »Préludes«. Der Einlass zum Konzert beginnt ab 17:30 Uhr. Eintrittskarten für 16,- Euro pro Person bzw. ermäßigt für Schüler und Studenten zum Preis von jeweils 10,- Euro gibt es im Vorverkauf an der Hotelrezeption unter der Telefonnummer 04502/3080 sowie bei der Buchhandlung Elatus, Vorderreihe 30, 23570 Travemünde und der Telefonnummer 04502/309754 oder jederzeit online via: www.travemuenderkammermusikfreunde.de. Der reguläre Eintrittspreis beträgt pro Person 18,- Euro an der Abendkasse. Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der ggf. am Veranstaltungstag geltenden, tagesaktuellen Regelungen zur Corona-Schutzverordnung des Landes Schleswig-Holstein statt. Weitere Auskünfte und Informationen zum Familienkonzert erteilt das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde, Kaiserallee 2, 23570 Travemünde unter der Telefonnummer 04502/3080 sowie unter der E-Mail-Adresse: travemuende@atlantic-hotels.de. ■



Im Ballsaal debütieren zwölf Studierende der vier Klavierklassen der Musikhochschule Lübeck mit dem neuen »Debussy-Klavier-Projekt«. ■

Exklusiv & Lecker – Markt für Kunsthandwerk, Kulinarik und Design

vom 14. bis 16. April im Niendorfer Hafen



► Am Wochenende nach Ostern starten die Märkte für Kunsthandwerk und Kulinarik »Exklusiv & Lecker« im Niendorfer Hafen in die neue Saison. Künstler, Kunsthandwerker und Designer verwandeln den Festplatz und die Promenade im Niendorfer Hafen in eine bunte Ausstellungsmeile. In dem bezaubernden Ambiente des Niendorfer Hafens werden exklusive und individuelle Unikate und

Kleinserien präsentiert, die immer den Charakter des Besonderen und Ausgefallenen haben. Handgefertigte, maßgeschneiderte Mode, handgestrickte Accessoires aus Kaschmir oder Merinowolle, schöne Taschen in allen Größen, praktische Rucksäcke, variantenreicher Schmuck aus verschiedenen Materialien, Keramik, Glas- und Holzdesign, Grafiken

und Skulpturen, aber auch leckere Kekse, Marmeladen, edle Obstbrände oder Gewürze werden angeboten. Alles ist handgemacht und von den Ausstellern selbst produziert worden. Die Künstler, Handwerker und Designer sind selbst anwesend und geben gern über ihre Produkte, die verwendeten Materialien und die Herstellung Auskunft. Dekoration für drinnen und draußen, Zauberhaftes für Groß und Klein, Nützliches und Spielerisches, Leckerer zum sofortigen Verzehr oder zum Mitnehmen – kurz: für jeden ist etwas dabei. Für alle, die sich für altes Handwerk interessieren, modernes Design und hochwertiges Material schätzen und regionale Produkte bevorzugen, ist ein Bummel über diesen Markt ein Muss. ■



Geöffnet ist »Exklusiv & Lecker«

Freitag und Samstag von

10 bis 18 Uhr,

Sonntag von

10 bis 17 Uhr.

Der Eintritt ist frei.



Familienrecht · Arbeitsrecht · Verkehrsrecht

Republikplatz 1 · 23568 Lübeck · Tel. 0451/389 51-0 · Fax 0451/389 51-51
info@zank-nickel.de · www.zank-nickel.de

In 2023 Strandabgang 6 Höhe Brüggmanngarten, Travemünde

VERMIETUNG von STRANDKÖRBEN

2er Ostseestrandkörbe & XL-Strandkörbe, ausgestattet mit Drehtellern zur individuellen Ausrichtung)

- SONNENLIEGEN
- SONNENSCHIRMEN (nur in Verbindung mit Strandkorb oder Sonnenliege)
- POWER BANKS zur Aufladung von Ihrem Mobiltelefon (ohne Ladekabel und nur in Verbindung mit Strandkorb oder Sonnenliege)

& Verkauf gebrauchter Strandkörbe

Tel. 04504 / 715700 oder 0172 / 4008100

KANTHAK STRANDBETRIEB GmbH & Co. KG, Bäderstr. 29, 23626 Ratekau

Einfach mal
„Sonne Schenken“
Strandkorbmiete
Geschenkgutschein
12x MIETEN
10x ZAHLEN

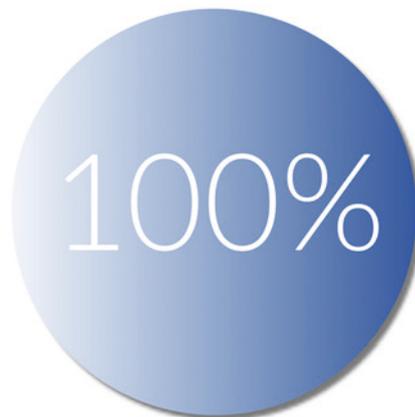


Nur im April 2023
Montag - Freitag

gegen Vorlage des Gutscheins

1x PROBETAG
Ostseekorb mit Drehteller
für 10,00€ statt 15,00€

KANTHAK
STRANDBETRIEB



Rad und Mensch fitmachen

Eine Radtour von Travemünde nach Niendorf

► Eine Fahrradtour durch die grüne Region rund um Travemünde ist ein erfrischendes und erholsames Erlebnis. Mit dem Fahrrad genießt man die frische Ostseeluft, die herrliche Natur und die historische Altstadt von Travemünde. Es gibt mehrere Routen, die für Radfahrer geeignet sind, ob Anfänger oder Profi. Eine schöne Route ist ein Stück auf dem Ostseeküsten-Radweg (EV-10) von Travemünde nach Niendorf. Die ca. 5 km lange Strecke führt entlang des Brodtener Steilufers durch weite Teile des Naturschutzgebiets »Brodtener Winkel« und bietet einen traumhaften Panoramablick über die Lübecker Bucht. Die Strecke ist perfekt für Anfänger geeignet und auf der Route gibt es viele Sitzbänke und Fahrrad-Rastplätze, um eine Pause einzulegen.



Startpunkt mit dem Fahrrad ist der Parkplatz Möwenstein. Vom Parkplatz fährt man ein kurzes Stück in der Straße »Kaiserallee« und biegt dann rechts in die Straße »Helldahl«. Von hier geht es ein Stück durch den Wald und danach vorbei am Travemünder Golf-Club. Danach hat man einen wunderbaren Blick über das Brodtener Steilufer. An einigen Stellen ist die Steilküste bis zu 20 Meter hoch!

Unterwegs kann eine kleine Pause beim »Erlebniscafé Hermannshöhe« gemacht werden. Von hier kann man gut die großen Fährschiffe und Segelboote sowie die abwechslungsreiche Flora und Fauna beobachten. Im späten Frühjahr brüten am Steilufer seltene Uferschwalben und Zugvögel. Für Haubentaucher und Reiherenten bietet die Flachwasserzone vor der Küste ein Rast- und Überwinterungsgebiet. Im

weiteren Verlauf der Fahrradtour vorbei an Wiesen und Feldern kommt man am »Jugendhaus Seeblick« vorbei, einem Selbstversorgerhaus, das für große Gruppen gemietet werden kann. Wie lange das noch geht, ist unklar, da das Haus recht nah an der Abbruchkante des Steilufers steht.

Ein Stückchen weiter wird eine Treppe erreicht, die direkt zum Naturstrand herunterführt. Diese Stelle lädt zum Verweilen ein, denn man kann sich in Ruhe auf Muschelsuche begeben und mit etwas Glück versteinerte Donnerkeile finden. Donnerkeile sind Teile der fossilen Schale der sogenannten »Belemniten«, den urzeitlichen Tintenfischen. Gut können sie an der zylindrischen und spitz zulaufenden Form und an der gelblich-braunen Farbe erkannt werden. Nach einer ausgiebigen Pause geht es weiter auf der Route zum Ostseebad Niendorf. In Niendorf angekommen, erwarten die Radfahrer ein idyllisches Fischereihafenflair mit zahlreichen Fischbuden und Cafés zum Entspannen. Auch der Besuch der Seebrücke lohnt sich, bevor es wieder auf den Rückweg nach Travemünde geht. ■

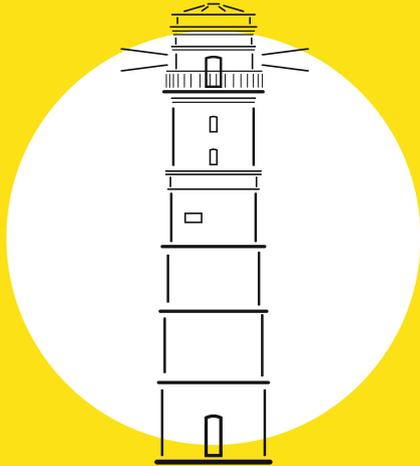
BRODTENER STEILUFER

Das Brodtener Steilufer ist ein ca. 4 km langer Küstenstreifen der Lübecker Bucht in Schleswig-Holstein, von Travemünde bis nach Niendorf. Die Küstenlinien am Steilufer ändern sich ständig: Besonders im Winter brechen immer wieder Teile des Ufers weg und legen dabei Milliarden Jahre alte Steine und Muscheln frei. Durch Wellenschlag und starke Regenfälle bricht pro Jahr etwa 50 bis 100 cm der Steilküste ab. Das Steilufer ist größtenteils als Europäisches Vogelschutzgebiet ausgewiesen wie die große Flachwasserzone vor dem Ufer. Die einzigartige Flora und Fauna hat mit bis zu 2600 Brutröhren eine der größten Uferschwalbenkolonien Europas. Für zahlreiche Tiere und Pflanzen ist die Steilküste unersetzlicher Lebensraum, daher dürfen die Hänge auch nicht künstlich gesichert und müssen dem Wechselspiel der Natur ausgesetzt werden.

Lübeck-Travemünde

Ältester Leuchtturm

Deutschlands von 1539



Aussichtsturm Museum

April bis Oktober: Täglich 13–16 Uhr
Juli und August: Täglich 11–16 Uhr

Erwachsener 2,- Euro
Kind 1,- Euro

Am Leuchtenfeld 1 · 23570 Lübeck-Travemünde
www.leuchtturm-travemuende.de

OSTERMÜNDE

7.–10. APRIL 2023
BRÜGMANNGARTEN UND STRAND
EINTRITT FREI



Highlights:

Samstag, 8. April, ab 19 Uhr
Osterfeuer-Countdown

Ostersonntag, 9. April, 13–14 Uhr
Riesenostereier-Parade mit
Riesenvögeln und Show-Act.
Start: Kreuzfahrtterminal



 Lübeck und Travemünde Marketing | travemuende-tourismus.de | Tel 0451 8899700

Auf welcher Gewinner-Seite sind Sie?



Mit mir **verkaufen und kaufen** Sie Ihre Immobilie –
erfolgreich und stressfrei!

IMMOBILIENSERVICE DORIS LEHMANN e. Kfr.

Telefon: 04502-75 36 96 - E-Mail: lehmann@immo-travemuende.de - www.immo-travemuende.de

Die Kita Küstenknirpse feiert Richtfest

Erweiterungsbau mit 30 neuen Betreuungsplätzen

► Die Kita Küstenknirpse feierte am 24. März 2023 das Richtfest für den Erweiterungsbau. Mit dem Erweiterungsbau werden 30 neue Betreuungsplätze geschaffen. 20 Plätze sind bereits an Kinder vergeben. Diese werden bis zur Fertigstellung des Gebäudes (voraussichtlich Ende 2023) in vorläufig umgestalteten Räumlichkeiten betreut. Somit betreut die Kita zur Zeit insgesamt 70 Kinder im Alter von 1–6 Jahren.

Pünktlich zum Richtspruch kam die Sonne hervor, so dass bei schönstem Wetter gefeiert werden konnte. Die Kinder sangen lauthals: »Bald, bald, bald, bald ist die Kita fertig« bevor sie sich auf die riesigen Matschpfützen stürzten. Ein Foodtruck sorgte für das leibliche Wohl der Bauarbeiter, Sponsoren, Nachbarn, Eltern, Kinder, Mitarbeitern und aller anderen Gäste. Finanziert werden die 2,5 Millionen für den Bau durch Eigenkapital und die Aufnahme eines Kredits seitens des Vereins »Kita Küstenknirpse e.V.«, durch Bund und Land und durch die Förderung vieler Stiftungen.

Unter www.kita-kuesteknirpse.de können Interessierte den Erweiterungsbau im Bild verfolgen. ■



SAND SKULPTUREN TRAVEMÜNDE



Film und Fernsehen

**25. März 2023 –
05. November**

TÄGLICH 10 - 18 UHR

TRAVEMÜNDER LANDSTRASSE 306
23570 LÜBECK-TRAVEMÜNDE

[www.SANDSKULPTUREN-
TRAVEMUENDE.de](http://www.SANDSKULPTUREN-TRAVEMUENDE.de)



Hier sind Senioren in besten Händen

DIAKONIE NORD·NORD·OST
Damit es dir gut geht.

Gut betreut im Pflegezentrum Travemünde

Sicherheit. Passgenaue Unterstützung. Fachkompetente Pflege. Raum für individuelle Bedürfnisse und Lebensgewohnheiten. Das erwartet Senioren, die sich für ein Angebot im Pflegezentrum Travemünde entscheiden. **Sprechen Sie uns gerne an.**

Stationäre Pflege
Telefon: 04502/9966001

Tagespflege
Telefon: 04502/9966020

Ambulante Pflege
Telefon: 04502/302072

Wohnen mit Service
Telefon: 0451/400256842

Pflegezentrum Travemünde • Am Dreilingsberg 21 • 23570 Lübeck-Travemünde
www.diakonie-nordnordost.de



Ihr Fachmann fürs ganze Jahr

Rolladen
KUHNERT
Markisen

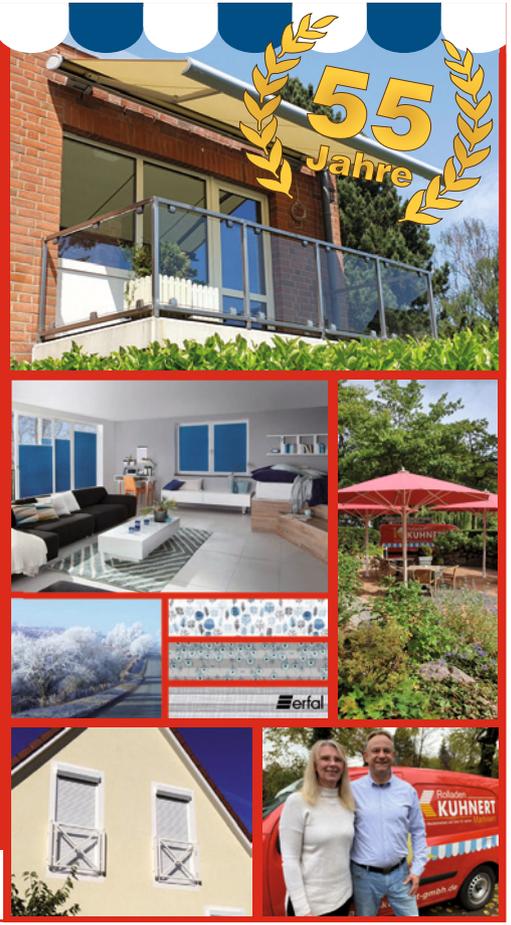


Fach- & Meisterbetrieb seit 1964

Sicherheitsrollladen • Markisen
Sonnenschutzanlagen • Plissees
Insektenschutz • Gigant-Schirme

Rolladen Kuhnert GmbH • Tel. 045 03/7 20 53
Seestraße 51 • 23683 Scharbeutz
www.rolladen-kuhnert-gmbh.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung



55 Jahre



Frühlingserwachen in der Kaiserallee

Firma Raumkonzept by Nils Harder lädt ein am 1. und 2. April 2023

► Die Farben des Frühlings sind zarte Nuancen, die das Wiedererwachen der Pflanzenwelt mit dem Aufkeimen von neuen Trieben und die ersten, sanften Sonnenstrahlen signalisieren.

Unter diesem Motto lädt die Firma Raumkonzept by Nils Harder am Samstag, den 1. April 2023 sowie am Sonntag, den 2. April 2023 jeweils von 10:00 bis 18:00 Uhr zu einem kleinen Frühlingsfest in ihre Geschäftsräume in der Kaiserallee 11-13 in Travemünde ein. An beiden Tagen haben die Besucher die Möglichkeit sich in die Farbwelt von

Farrow & Ball entführen zu lassen, und schöne Frühlingsdekorationen sowie Accessoires für das eigene Zuhause zu entdecken. Die 20% Rabatt auf das gesamte Sortiment sind nur ein Highlight an diesem Wochenende. Das professionelle Team rund um Anika und Nils Harder stehen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Bratwurst, kalte Getränke sowie österliche Naschereien erwarten die Besucher dann auf dem kleinen, liebevoll gestalteten Frühlingsmarkt gleich im Eingangsbereich vor dem Laden, dem zweiten Highlight des Wochenendes. So lassen sich die ersten Sonnenstrahlen des Frühjahrs ganz wunderbar genießen. Wie schon bei dem Weihnachtsevent im Dezember letzten Jahres (TA berichtete), kommen auch die Einnahmen des Frühlingsmarktes wieder einem guten Zweck zugute. ■



Der Frühling erhält Einzug bei Raumkonzept by Nils Harder.



Modernisieren mit Weitblick - mit einem LBS-Bauspardarlehen

Jetzt günstige Zinsen für später sichern!

0,99%¹⁾
SOLLZINS
P.A.

¹⁾0,99 % fester Sollzins pro Jahr im Tarif **Classic-Ausbau** bei Vorliegen aller Zuteilungsvoraussetzungen, 1,50 % effektiver Jahreszins ab Zuteilung ohne Kosten einer Grundschuld-eintragung, 1,6 % Abschlussgebühr bezogen auf die Bausparsumme, monatliche Rate (Zins- und Tilgung) von mind. 8 %. **Beispiel:** Bausparsumme 100.000,00 €, Abschlussgebühr 1.600,00 €, Nettodarlehensbetrag 60.000,00 €, 77,45 monatliche Raten von je 800 €, Gesamtbetrag einschl. anteiliger Abschlussgebühr 62.922,23 €. Darlehensgeberin: LBS Bausparkasse Schleswig-Holstein-Hamburg AG, Behringstraße 120, 22763 Hamburg, Stand: 01/2023.

Darlehensvermittler:
Bezirksdirektoren **Oliver Jacob und Michael Hopp**
Breite Straße 16, 23552 Lübeck
Telefon: 0451 300367-3, E-Mail: lbs.luebeck-west@lbs-shh.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Werbung?
Werbung!

Mein Geschäft, mein Restaurant,
meine Dienstleistung im

Stadtplan
TRAVEMÜNDE

KOSTENLOS



Auflage 5.000 Exemplare • 1 Feld ab 19,80 €
Tel. 04502 / 88 91 790

DIE
RAUMGESTALTER

SEIT 2003



Die Fußbodenspezialisten

www.DerZweig.de
Kurgartenstraße 79-81
23570 Travemünde
Tel.: 04502 / 50 20
Fax: 04502 / 30 93 27
info@derzweig.de



Malerarbeiten aller Art

Malermeister
Sven Bockmeyer GmbH
Rose 11
23570 Travemünde
Tel.: 04502 / 7 14 16
Fax: 04502 / 88 05 46
info@bockmeyer.info

HANS BARAS

TISCHLEREI MÖBELWERKSTÄTTEN

Tischlermeister Stefan Baras
Reepschlägerstraße 5
23556 Lübeck
Tel.: 0451 / 89 29 07
Tel.: 04502 / 99 79 81
Fax: 0451 / 89 39 39
info@baras.de

Frank Zingler

Maurermeister

- Reparatur • Umbau
- Anbau • Sanierung
- Fliesenarbeiten



Maurermeister Frank Zingler
Am Dreilingsberg 9
23570 Travemünde
Tel.: 04502 / 8 44 801
Fax: 04502 / 8 44 823
info@frankzingler.de

www.dieRaumgestalter.de

**Sonnenschutzfolien
Sichtschutzfolien für
Fenster, Türen, etc.**

**Energie sparen mit
Wärmeschutzfolien
Für alles was klebt...**

MARTIN

BAGINSKI DESIGN

Ovendorfer Straße 12 / Ivendorf

23570 Travemünde

martin@baginski-media.de

www.baginski-media.de

Mobil 0163-776 13 39



Maurermeister und Zimmerer



Planen Sie einen Ausbau oder
Modernisierung Ihres Hauses?

mehr erfahren

www.hausundkeller.de

Lübeck-Travemünde

**WIR MACHEN
WERBUNG ... FÜR SIE.**

**TRAVEMÜNDE
AKTUELL**

Travemünde Aktuell by Moebius GmbH

Rose 9, 23570 Lübeck-Travemünde

Tel. 04502 / 88 91 790

info@Travemuende-Aktuell.de

Rübli-Muffins

MIT KAROTTEN-
RASPELN UND
EINER LECKEREN
QUARK-CRÈME



ZUTATEN FÜR 8 MUFFINS

- 200 g Karotten
- 3 Eier
- 100 g Zucker (-alternative)
- 100 g gemahlene Haselnüsse
- 2 EL Rapsöl
- 50 g Dinkelmehl
- 1 Pk. Vanillezucker
- 1 TL Backpulver
- 1/2 TL Zimt

ZUTATEN FÜR DIE CRÈME

- 250 g Quark (20 % Fett)
- 100 g Doppelrahm Frischkäse
- 1 EL Zucker
- Saft einer halben Zitrone
- Deko: Marzipan-Rübli

DIE ZUBEREITUNG

Karotten waschen und raspeln. Eier trennen. Das **Eiweiß** zu Eischnee schlagen und das **Eigelb** mit **Zucker**, **gemahlene Haselnüssen**, **Dinkelmehl**, **Rapsöl**, **Vanillezucker**, **Backpulver** und **Zimt** vermengen. Das Eiweiß unterheben und in einer Muffinform in den auf **170°C vorgeheizten Backofen (Ober- Unterhitze)** auf der mittleren Schiene **ca. 25-30 Minuten** backen. Die Muffins aus dem Backofen und der Muffinform nehmen, abkühlen lassen und danach mit einer **Crème aus Frischkäse, Quark, Zucker** und **Zitronensaft** toppen. Zum Schluss feierlich mit **Marzipan-Rüblis** dekorieren.

TIPP

Für eine etwas **leichtere Variante** der Muffins, einfach den Zucker mit **Erythrit** oder einer anderen Zuckeralternative ersetzen und fettarmen Quark und Frischkäse verwenden. Perfekt für den **Osterbrunch** oder zum Nachmittagskaffee. Diese Muffins sind nicht nur ein Hingucker, sondern auch richtig saftig und lecker.

Frohe Ostern





GLEITSICHT- BRILLE

inkl. Fassung Basic - Kunststoff - entspiegelt
gehärtet - Made in Germany

ab **279 €**
oder 12€/Monat im Brillenabo (24 Monate)

B **BADURA
OPTIK**
VORDERREIHE 20
TRAVEMÜNDE • 04502-3437

SCHLÜSSELDIENST

RICKERT
Türöffnung ab:
59 €

SICHERHEIT
SERVICE
vom Fachmann

Schliesszylinder, Tresore
Panzer- u. Fensterriegel
Einbruchschutz

Tel. 04502 / 5822

Ihr Partner für PC,
Telefon und Internet

Systemhaus Trave

Beratung - Reparatur - Virenbeseitigung

0451-121 998 41
info@sh-trave.de
www.sh-trave.de

Elektro-Service von Houwald

Elektroinstallation
Kundendienst · Neubau
Modernisierung · Smart-Home

Börries von Houwald
Sonnenau 9
23570 Travemünde
Tel. 04502 / 20 35
info@elektro-houwald.de

Notdienst 0172 / 432 5 032

Meisterbetrieb
über 50 Jahre



Klaus Lehmkuhl
Malerfachbetrieb
Meister: Thomas Lehmkuhl

Arnimstraße 51h, 23566 Lübeck, Werkstatt: Lübeck, Im Gleisdreieck 45
Tel. 0451- 6 82 22, Fax 0451 - 62 11 29, Mobil: 0171 - 542 03 20

Maler Lehmkuhl

E-Mail: info@maler-lehmkuhl.de, Web: www.maler-lehmkuhl.de

Wo bist
du?

**JUNIOR COACHING
ACADEMY**
Est. 1921

8,-€
im Monat
Kinder 7-12 Jahre
inkl. Training

KEINE
AUFNAHME-
GEBÜHR!

Infos: www.ltgk-jugend.de

Granit Sylva

Raumgestaltung Renovierungen
Trockenbau Bodenverlegung

Spitzbergenstr. 3a • 23570 Lübeck-Travemünde
T 04502 / 858 17 28 • M 0178 / 685 10 34
info@gs-raumgestaltung.de • www.gs-raumgestaltung.de

Der Frühling ist da

► Der Frühling ist eine wunderschöne Jahreszeit. Es wird langsam wärmer, die Sonnenstrahlen werden stärker, es ist länger hell und die Natur blüht auf. Die ersten Blumen blühen und Bäume und Sträucher werden wieder grün. Die Blumen färben die Landschaft in schöne, leuchtende Farben. Viele Tiere erwachen aus der Winterruhe und die Zugvögel kehren zurück. Auch wir Menschen werden im Frühling wieder aktiver, nach dem dunklen Winter freuen wir uns auf mehr Sonne, blauen Himmel und Wärme.

Auf der Nordhalbkugel beginnt der Frühling im März, südlich des Äquators im September. Der kalendarische Frühlingsanfang war am Montag, den 20. März 2023. Der Zenit der Sonne überquert in dieser Zeit den Äquator. An diesem Tag sind Tag und Nacht auf der gesamten Erdkugel gleich lang. Man spricht auch vom Frühlingsäquinoktium oder von der Tag- und Nachtgleiche. Im April werden die Tage länger und die Nächte kürzer. Bis Ende April sind bereits etwa 14 Sonnenstunden möglich. Durch den höheren Stand der Sonne am Himmel steigen die Temperaturen und wir können mehr Wärme genießen.

Es ist die perfekte Jahreszeit, um Zeit im Freien zu verbringen und die Natur zu genießen. Man kann spazieren gehen, Radfahren, joggen oder einfach nur im Gras sitzen und die wärmenden Sonnenstrahlen genießen. Mit einem Spaziergang an der Strandpromenade oder entlang des Brodter Steilufers lässt sich gut das Wetter in Travemünde im Frühling genießen.

Ostern ist ein christliches Fest, das zu Beginn des Frühlings gefeiert wird. Das Osterfest wird traditionell mit Familie und Freunden gefeiert. Es gibt zahlreiche Osterbräuche, wie etwa Ostereier zu bemalen. Sie sind ein weit verbreitetes Symbol des Osterfestes und wurden ursprünglich vor allem in Osteuropa und im Nahen Osten zum Färben und Verschenken verwendet. Ostereier zu verzieren hat eine lange Tradition. Bereits in den ersten Jahrhunderten nach Christus wurden Eier bemalt, überwiegend rot, da die Farbe auf den auferstandenen Christus und das von ihm vergossene Blut hinwies. Ab dem 12. Jahrhundert verwendete man auch die Farben Grün, Blau, Gelb und Schwarz. Zusätzlich wurden die Eier verziert, ausgeblasen, beschrieben oder beklebt.

Im April gibt es in Travemünde ein besonderes Ereignis: Ostermünde, vom 7. bis zum 10. April 2023. An dem langen Osterwochenende gibt es in Travemünde ein buntes Osterfest. Höhepunkt der Veranstaltung ist das Osterfeuer am Strand an der Nordermole am Ostersonntag und die Riesenei-Parade am Ostersonntag. Ort der Veranstaltung ist der Brügmanngarten und der Strand. ■



Malermeister
ENGEL

ME

Renovieren ist Vertrauenssache!

Unser Senioren- und Zweitwohnungs-Service ist ein speziell für Senioren maßgeschneiderter Renovierungs- und Reparaturdienst. Unser Betrieb und unsere qualifizierten Mitarbeiter sind weit über Travemünde hinaus für ihre solide Handwerksarbeit bekannt.

Wir garantieren Ihnen:

- ME** eine gewissenhafte Beratung
- ME** qualitativ hochwertige Arbeit
- ME** alle Fußbodenarbeiten
- ME** Jalousien, Rollos, Sonnenschutz
- ME** das Ausräumen von Möbeln, Bildern etc.
- ME** die Reinigung von Möbeln und Gardinen
- ME** das alles zum vorher vereinbarten Festpreis

Sie müssen sich um nichts kümmern, denn hinterher steht alles wieder an seinem Platz. Selbstverständlich wird auch der angefallene Schmutz mitgenommen.

Rufen
Sie uns an:
04502-
27 27

Malermeister **ENGEL**
St.-Jürgens-Straße 44 · 23570 Travemünde

Wer einen Anwalt hat,
muss seltener vor Gericht.

Vertrauen ist gut. Anwalt ist besser.

JENSCH & DRUDE

RECHTSANWÄLTE

Mühlenberg 19a · 23570 Lübeck-Travemünde
Telefon 04502-888 755 · Telefax 04502-880 569
kanzlei@jensch-drude.de · www.jensch-drude.de

Moin, Moin!
Das Steuerbüro der
Lübecker Bucht.

Patrick Kreft Dipl.-Wirtschaftsjurist (FH), Steuerberater



KÖNIG & KREFT
STEUERBERATUNG

KÖNIG & KREFT Steuerberater Partnerschaft mbB
Am Bürgerhaus 1 in 23683 Scharbeutz | Tel.: 04503-3501-0 | Fax: 04503-3501-99
info@koenig-kreft.de | www.koenig-kreft.de

Gabi Spitzer

Beratungstellenleiterin

Steuern? Wir machen das.

Noch freie Termine verfügbar

Ostseestr. 2
23570 Lübeck
Telefon 0172 3821313
gabi.spitzer@vlh.de
www.vlh.de/bst/2747



**KANZLEI
AM HAFEN**

Rechtsanwälte | Fachanwälte | Notare

Torstraße 1
23570 Lübeck-Travemünde
04502 8626-0

info@kanzleiamhafen.de
www.kanzleiamhafen.de
04502 8626-27

Volker Echelmeyer
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht

Philip Zeidler
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

Ulrich Krause
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Verwaltungsrecht

Martin Reinicke
Rechtsanwalt

BAUGESCHÄFT
Maik Kagelmacher

- Um-/Ausbau
- Reparaturen
- Fliesenarbeiten
- Sanierungen

038825 - 23 513
0177 - 74 34 415
Dorfstr. 6a, 23948 Elmenhorst
maik-kagelmacher@web.de

**IHR FENSTERPUTZER
FÜR TRAVEMÜNDE**

DAVID

GEBÄUEDIENSTE



**GLASREINIGUNG
VOM FACHMANN**

WIR HABEN NOCH
TERMINE FREI!

Travemünde
0171/5179115

www.david-gebaeuedienste.de

Gartenpflege Edi

Gartengestaltung

- Jahrespflege
- Heckenschnitt / Baumschnitt
- Rasenmähen / Vertikutieren
- Rollrasen Verlegung
- Pflasterarbeiten

Hausbetreuung / Hausmeisterservice:

- Abrissarbeiten
- Entrümpeln
- Entsorgung von Gartenabfällen und Grünschnitt

Kontakt:
Eduart Muciq
Teutendorfer Weg 33
23570 Lübeck
Tel.: 0172/7402297

Wind aus Nord ...

... weht in der Galerie von Anja Es in Travemünde. Mit einer Vernissage eröffnet sie am Sonntag, den 2. April um 15 Uhr die Ausstellung der Flensburger Künstlerin Ines Ramm. Mit frischen, luftigen Bildern von Strand, Meer, Himmel und nordischer Natur läutet sie den Frühling ein und macht Vorfreude auf einen schönen Sommer.

► Mit Ines Ramm hat die Galeristin einmal mehr eine erfolgreiche Künstlerin zu sich eingeladen. Arbeiten der Malerin begeistern Sammler auf der ganzen Welt, aber auch bei uns finden ihre Bilder große Anerkennung. Erst kürzlich wurde die Sammlung des Landes Schleswig-Holstein im Landeshaus Kiel um einige ihrer Malereien erweitert. Neben Szenen von Regatten, Strand, Meer und Küste gehören

auch Hafensichten, Menschenstudien und sehr humorvolle Tier-Portraits zu ihrem Portfolio – echte Hingucker mit Gute-Laune-Garantie!

Anja Es begeistert vor allem die Leichtigkeit der Pinselführung und die fast aufgelöst wirkende Lockerheit der Darstellung. »Was so leicht auf die Leinwand geworfen wirkt, ist in Wahrheit das Ergebnis genauer Studien, viel Übung und einem guten Gefühl für das Wesen, den Kern des Gesehenen – das muss man können«, sagt die Galeristin.

Mehr über die Künstlerin, ihre Motivation und Technik erfahren die Besucher*innen bei der obligatorischen »Predigt zur Kunst«, die wie immer eine unterhaltsame Einführung in das Werk der Künstlerin sein wird. Alle, die Lust haben, sich bei einem Glas Sekt, viel Kunst und interessanten Mitmenschen auf den Sommer einzustimmen, sind eingeladen. Der Eintritt ist kostenlos. ■



Lust auf Ostern?

Kunsthandwerklicher Ostermarkt vom 8. bis 10. April 2023

► 30 Künstler, Kunsthandwerker, Designer und Aussteller schließen sich auf dem maritimen Fährplatz über Ostern direkt an der Flaniermeile Vorderreihe 21A zu einem kreativen Markt zusammen.

Unter ihnen das Atelier Martina Kriedel mit Porträtmalerei und Marionettenbau. Martina Kriedel wurde 2018 für den Ludwig-Reinhard Kulturpreis nominiert. Als

freischaffende Künstlerin arbeitet sie Kohle- und Kreidezeichnungen, Ölgemälde, Unterglasuren auf Fliesen, Pappmaschee Objekte, Tonarbeiten, Marionettenbau, Theater oder Hörspiele.

Weitere Künstler, Kunsthandwerker und Designer präsentieren 3D-Grafiken, Mode nach eigenen Schnitten und Design, selbst genähte Kinderkleidung, feine Ledertaschen und -accessoires, Siebdruck und Malerei auf Kleidung, Schmuck aus Gold, Silber, Perlen, Edelsteinen, Kristallen, Bernstein oder Kork, Mineralien, handgearbeitete Messerblöcke und Gewürzmühlen, Schalen aus der Holzwerkstatt, Schönes und Nützliches aus Olivenholz, österliche Keramiken, bunte Keramikreiben aus Spanien,

maritime Ton-Arbeiten, Bürsten aus der Dresdner Bürstenmanufaktur, Natursteinfackeln oder handgearbeitete Accessoires für Hund und Pferd aus Tau und Leder.

Feine Schreibgeräte aus unterschiedlichen Edelholzarten finden die Besucher beim Stiftdrechsler Werner Hack aus Hamburg. Die natürliche Farbe und Maserung der Hölzer lassen keine Gleichheit zu. Und so entstehen unverwechselbare Einzelstücke.

Noch unentschlossen? Dann gönnt man sich eine Spezialität vom Grill, ein frisches Sahneeis, schwedische Lakritze, feine Senfkompositionen, Liköre im amerikanischen Einmachglas oder frisches Obst von der Obststation Detlef Tempelmeier.

Wenn die großen Pötte an dem Ostermarkt auf der Travemündung vorbeiziehen, wird dieser bunte Kreativmarkt zum maritimen Erlebnis. ■



DIE HÖLZWÜRMER TISCHLEREI

THOMAS RIECK & CHRISTIAN SACHAROW

- Insektenschutz
- Raumkonzepte
- Fenster und Türen
- Parkett uvm. ...

04502/999706 • 04504/708448
0171/6566514

www.tischlerei-holzwuermer.de



Elektro Stasch GmbH
MEYER Ivendorf GmbH
Torstr. 42 | 23570 Travemünde

Online-Bewerbung unter:
gc@stasch-haustechnik.de

WERDEN SIE TEIL DES TEAMS!

ELEKTRO STASCH GMBH

- Elektroniker (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik
- Azubi (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik

MEYER IVENDORF GMBH

- Anlagenmechaniker (m/w/d) für Sanitär-, Heizung- & Klimatechnik
- Badplaner (m/w/d)
- Azubi (m/w/d) für Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik

Senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung per Mail, Post oder über unser Online-Formular. stasch-haustechnik.de

ROLLADEN RICKERT



Markisen - Rollläden - Garagentore
Rollo's - Plissees - Raffstore's
Jalousien - Sonnen- u. Großschirme

Reparatur - Service - Montage

Großschirm Winterlagerung

Tel. 04502 / 58 23

info@rolladen-rickert.de

Malermeister BIESTERFELDT

- // Maler- & Lackierarbeiten
- // Tapezierarbeiten // Kreative Techniken
- // Fassadenbeschichtung // Bodenbeläge

☎ 04502 788 98 27

✉ info@malermeister-biesterfeldt.de

🌐 www.malermeister-biesterfeldt.de

www.bynilsharder.com

FARROW & BALL
FACHHÄNDLER



KAISERALLEE 11-13
23570 LÜBECK-TRAVEMÜNDE
TEL 0451 - 58 34 93 14

ÖFFNUNGSZEITEN
MO / DI / DO / FR: 11-18 UHR
SA: 11-16 UHR



WWW.DERZWEIG.DE

OBJECT · HOME · NATURE 



 **BODENBELÄGE**
JETZT MIT ONLINESHOP





Vogelpark Niendorf
Timmendorfer Strand

TÄGLICH GEÖFFNET!
Telefon 04503 - 4740
www.vogelpark-niendorf.de



Tina's Giftshop & Drachenpoint
Vorderreihe 56/57 - 23570 Lübeck
Tel. 04502/8570135 - Mo-Sa 10-18 Uhr



naturwerkstatt priwall

NEU
Vogelleben
zwischen Fluss und Meer

AUSSTELLUNG · EXKURSIONEN · WORKSHOPS

Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7
23570 Travemünde-Priwall, T: 04502/9996465
www.naturwerkstatt-priwall.de

beobachten
entdecken
verstehen

TERMINE

⌚ Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Erkundigen Sie sich bei den Veranstaltern, ob Termin und Uhrzeit aktuell sind und ob Kosten durch Teilnahme oder Eintritt entstehen.

Fr, 31.03.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7

Sa, 01.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis
Schulenberg, Moorredder 4
10:00-16:00 Tag der offenen Tür. Gesundheitspraxis
Travemünde, Moorredder 1
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
10:00-18:00 Frühlingserwachen. Raumkonzept Nils
Harder, Kaiserallee 11-13 ▶24

11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
12:00-15:00 Neueröffnung: Dünenpavillon, Priwall ▶40
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶6

So, 02.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-11:00 Gottesdienst. St. Lorenz-Kirche
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
10:00-18:00 Frühlingserwachen. Raumkonzept Nils
Harder, Kaiserallee 11-13 ▶24
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶6
15:00 Vernissage: Ines Ramm. Galerie Anja Es Kunst!,
Vorderreihe 7 ▶30
16:00 Kammermusikfreunde. Atlantic Grand Hotel, Ball-
saal, Kaiserallee 2 ▶16

Mo, 03.04.2023

08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶6

Di, 04.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶6

Mi, 05.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis
Schulenberg, Moorredder 4



1. April 2023 / 12-15 Uhr
NEUERÖFFNUNG

Dünen-Pavillon
Essen - Trinken - Feiern
immer lecker, gemütlich
und stimmungsvoll, mit
Blick auf die Ostsee

DIREKT AM PRIWALLSTRAND

Dünenweg 19/Priwall, Tel. 04502/5647
duenenpavillon.de



**Sie möchten Ihre Immobilie als Ferien-
wohnung anbieten?**
Wir sind Ihnen gern
behilflich und freuen
uns auf Ihren Anruf.

**Ferienwohnungen
Travemünde**

Kurgartenstr. 91 · Travemünde
Telefon 0 45 02 / 777 990
www.travestrand.de



Warum ist
die Scholle
platt?

Fühlen... füttern...
Fragen stellen!

Wir sind wieder da!

**OSTSEESTATION
travemünde**

Ostseeaquarium & Museum
www.ostseestation-travemuende.de
Priwallpromenade 29-31 · 23570 Lübeck-Travemünde

Exklusiv & Lecker

Kunsthandwerk - Kulinarik - Design

14. bis 16. April 2023 im Niendorfer Hafen
Eintritt frei
www.keramikmaerkte.de



10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
14:00 Schnitzwerkstatt. Naturwerkstatt Priwall,
Fliegerweg 5-7
14:00-17:00 Informationstag. Rosenhof Priwall

Do, 06.04.2023

08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
14:00 Bernsteinschleifkurs. Naturwerkstatt Priwall,
Fliegerweg 5-7

Fr, 07.04.2023 – Karfreitag

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
12:00-18:00 Ostermünde Osterfest. Brüggmanngarten ▶ 4
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Sa, 08.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis
Schulenberg, Moorredder 4
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Kunsthandwerkermarkt. Fährplatz ▶ 30
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:00-23:00 Ostermünde Osterfest. Brüggmanngarten ▶ 4
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a

Sonntag, 2.4.
um 15 Uhr

VERNISSAGE

Ines
Ramm



Geöffnet Di.-Sa. 11 - 17 Uhr

Anja Es
KUNST!

Vorderreihe 7 - 1. Etage
23570 Travemünde
0173 - 58 44 171
www.anja-es-kunst.de

schlossgut gross schwansee
Schloss · Lifestyle · Ostsee



Osterbrunch
Ostersonntag & Ostermontag

von 12.00 bis 14.30 Uhr

Osterbrunch mit regionalen Produkten –
inklusive einem Glas Secco
39€ pro Person

Kinder bis 6 Jahre kostenfrei, Kinder bis 12
Jahre 50% vom Büffetpreis

Um Reservierung wird gebeten.

schlossgut gross schwansee
Dornier Immobilien Holding GmbH & Co.KG
Am Park 1 · 23942 Gross Schwansee
+49 38827 8848-0 · info@schwansee.de
www.schwansee.de

HERMANNSHÖHE
Erlebniscafé

Die Hermannshöhe

Das Erlebniscafé am Brodtener Steilufer

Öffnungszeiten im April
Mo+Di Ruhetag, Mi–So 11–18 Uhr geöffnet

Der Frühling im Due:
Hier blühen Sie auf!

Vorderreihe 17
Tel. 04502/3640
due-fratelli-del-mare.de

Ristorante
Dje Fratelli
il gusto del mare

04502-8808945
www.123musik.org
Herzliche Einladung an alle,
die gern singen!

123musik
Einfach Musik machen

Gospel an der Ostsee

Projektchor. Ohne Noten, ohne Vorerfahrung
3x Donnerstag, Start 27. April

Let it shine...!

Das schwimmende Restaurant und Café

Traveblick

Inh. Cornelia Süchting
Neben der „Prinzenbrücke“

*Wir wünschen all unseren Gästen
einen schönen Start in den Frühling!
Freuen Sie sich auf unsere neue
Sommerkarte ab Ostern!*

► Öffnungszeiten: Mo bis So ab 11:30 Uhr ◀
► Durchgehend warme Küche ◀

23570 Travemünde · Brücke 148
Tel. +49(0)4502-2645

Lebensmittel vom Feinsten

BIOLADEN

HAFERKORN

HAFERKORN-Naturprodukte
Kai Pachalli

Jahrmarktstr. 1 · 23570 Travemünde
gegenüber der Priwallfähre
Tel. 04502 / 77 08 20, Fax 77 08 21

HERMANNSHÖHE
Erlebniscafé

Die Hermannshöhe

Das Erlebniscafé am Brodtener Steilufer

Öffnungszeiten im April
Mo+Di Ruhetag, Mi-So 11-18 Uhr geöffnet

13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
14:00 Champagnertasting. Kurhausbar im A-Rosa Travemünde, Außenallee 10
20:00 Ostermünde Osterfeuer. Strand ▶ 4

So, 09.04.2023 – Ostersonntag

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-11:00 Gottesdienst. St. Lorenz-Kirche
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-18:00 Kunsthandwerkermarkt. Fährplatz ▶ 30
11:00-18:00 Ostermünde Familienfest, ab 15:00 Osteriersuchen. Brüggmanngarten ▶ 4
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-14:00 Ostermünde Ostereier-Parade. Start Kreuzfahrtterminal ▶ 4
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

14:00 Bernsteinschleifkurs. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

Mo, 10.04.2023 – Ostermontag

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00 Ostereiersuche. Feuerwehr-Gerätehaus, Fliegerweg 3, Priwall ▶ 40
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Kunsthandwerkermarkt. Fährplatz ▶ 30
11:00-18:00 Ostermünde Familienfest. ab 13:00 Osterkonzert. Brüggmanngarten ▶ 4
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
15:00 Tanztee. Rosenhof Priwall, Mecklenburger Landstr. 2-12
16:00 Festliches Osterkonzert. Atlantic Grand Hotel, Ballsaal, Kaiserallee 2 ▶ 16

Di, 11.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
16:30 Erinnerungen an Freddy Quinn. Rosenhof Priwall, Mecklenburger Landstr. 2-12

Mi, 12.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis Schulenberg, Moorredder 4
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a

UNSERE NEUE
SORRENTO
PIZZASERVICE

BESTELLAPP
Jetzt im Appstore.
Bestellen Sie bequem
über Ihr Smartphone.

Jetzt für
Android Apple

Öffnungs- und Lieferzeiten:
Dienstag bis Sonntag & Feiertage von 17:00-23:00 Uhr
Kurgartenstraße 24 · 23570 Travemünde
www.pizzaservicesorrento.de

Kaffeepar Lichtblick

Täglich außer Di und Mi von 11:30-18:00 Uhr geöffnet
Diverse Mittagsgerichte · Hausgemachte Kuchen

Schöne Lampen · Lampenschirmanfertigung
Vorderreihe 23, 23570 Travemünde, Tel./Fax 04502/77604



marina
RESTAURANT CAFE BAR

Frohe Ostern!

Bitte beachten Sie unsere spezielle Osterkarte online.

Reservierungen für die Ostertage nehmen wir gern entgegen!

Trelleborgallee 2a · 23570 Travemünde · Telefon 0 45 02 889 65 60 · www.marina-travemuende.de

Mehr als nur Vermietung!



KOPF AUS – MEER AN

RUNDUM-VERMIETSERVICE FÜR EURE FERIEWOHNUNG

Strandallee 124a | 23683 Scharbeutz
Tel. 04503 / 3 56 91 35 | www.meerbett.de

- 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
- 14:00 Schnitzwerkstatt. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

Fr, 14.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 10:00-18:00 Exklusiv&Lecker-Markt. Niendorf Hafen ▶ 18
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Do, 13.04.2023

- 08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Sa, 15.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis Schulenberg, Moorredder 4
- 10:00-12:00 Das Brutgeschäft auf dem Priwall beginnt. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 10:00-18:00 Exklusiv&Lecker-Markt. Niendorf Hafen ▶ 18

LUST AUF OSTERN

Kunsthandwerk

auf dem Fährplatz

TRAVEMÜNDE

08.-10. April
Samstag 10-18 Uhr
Ostersonntag 11-18 Uhr
Ostermontag 11-17 Uhr

www.kunsthandwerker-maerkte.de

DAS LECKERE EIS VON DER KÜSTE

Made @ Travemünde!



LECKERES SOFTEIS
VIELE TOPPINGS
MILCHSHAKES
COFFEE TO GO



Besuchen Sie uns!

Unsere Shops in:
Vorderreihe 15 & Vorderreihe 64a · Travemünde
www.eisfinity.de · info@eisfinity.de



PERMANENT MAKE-UP

„Nur ein perfekt gezeichnetes Permanent Make-up / Diamantblending unterstreicht Ihre natürliche Schönheit. Lassen Sie sich von einem Profi beraten.“



CP
Christiane Kylvåg Pienkos
Permanent-Visagist

Mobil: 0172 - 52 67 550
Termine nur nach Vereinbarung
www.cp-kosmetik.de





**Kleefeld
HUNDESALON**

📍 Kurgartenstr. 89 · 23570 Travemünde
☎ **04502 / 76 59 812**
✉ moin@hundesalon-travemuende.de · www.hundesalon-travemuende.de

♦ Fachgerechtes Trimmen und Scheren ♦ Baden, Entfilzen und Auskämmen
 ♦ Ohren- & Pfotenpflege ♦ Aromamassage ♦ Ultraschall Zahnreinigung
 ♦ Homöopathie ♦ Multiwellenoszillator (Lakhovsky)

11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
 18:00 Poesie zur blauen Stunde. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

So, 16.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
 10:00-11:00 Gottesdienst. St. Lorenz-Kirche
 10:00-17:00 Exklusiv&Lecker-Markt. Niendorf Hafen ▶ 18
 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Mo, 17.04.2023

08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf

10:00 Bernsteinschleifkurs. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7
 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
 15:00 Weidenflechtkurs. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

Di, 18.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Mi, 19.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf

10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis Schulenberg, Moorredder 4
 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
 14:00 Bernsteinschleifkurs. Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

Do, 20.04.2023

08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6



Die Hermannshöhe



Das Erlebniscafé am Brodtener Steilufer

Öffnungszeiten im April
Mo+Di Ruhetag, Mi-So 11-18 Uhr geöffnet

Fischereibetrieb Harry Lüdtke

Fischereihafen Travemünde




Täglich außer montags ab 8:00 Uhr geöffnet

Täglich außer montags ab 9:30 Uhr geöffnet

Frisch- und Räucherfisch, Fischbrötchen
Marinaden, hausgemachte Fischfrikadellen

TH

tobias hinsch deraugenoptiker

Betriebsferien vom 22. April bis 29. April 2023

Vorderreihe 26 · 23570 Travemünde
Tel.: 0 45 02 - 7 18 33 · Fax: 7 28 08 · optik.hinsch@gmail.com
Geöffnet: Mo - Fr 10.00-13.00 u. 14.00-17.00 Uhr · Mi bis 19.00 Uhr · Sa 10.00-13.00 Uhr

Calvin
EYEWEAR

BOSS
HUGO BOSS

Ray-Ban

Silhouette

GUESS

GERRY WEBER

MARCCAIN

Fr, 21.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Sa, 22.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis Schulenberg, Moorredder 4
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
- 18:00 Konzert Lübecker Musikhochschule. Atlantic Grand Hotel, Ballsaal, Kaiserallee 2 ▶ 18

So, 23.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-11:00 Gottesdienst. St. Lorenz-Kirche
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Mo, 24.04.2023

- 08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
- 11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/ MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa, ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
- 13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutschlands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Di, 25.04.2023

- 09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
- 10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
- 10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306

SEEBAR / KAISERGARTEN
☎ 04502 / 55 81
Vorderreihe 51a · 23570 Travemünde



Hausgemachte Fischfrikadellen mit Bratkartoffeln und Remoulade
FROHE OSTERN!

PKW- Außenstellplatz im Moorredder zu vermieten

45,- €/Monat

Tel. 0176 67 250 285

Rosenhof Travemünde

SENIORENWOHNANLAGE

5. APRIL 2023, 14.00 - 17.00 UHR*

INFORMATIONSTAG

Sie sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen, um sich selbst ein Bild vom Leben und der Betreuung im Rosenhof zu machen

10. APRIL 2023, 15.00 UHR

TANZTEE AM OSTERMONTAG

Genießen Sie köstliche Torten und schwingen Sie das Tanzbein zu beliebten Melodien, gespielt vom DUO METRO-LOUNGE

11. APRIL 2023, 16.30 UHR*

AUF DEN SPUREN VON FREDDY QUINN

Der Entertainer RONNY OSWALD unterhält Sie mit musikalischen Erinnerungen und kurzweiligen Anekdoten aus dem Leben des beliebten Schlagersängers und Schauspielers. Freuen Sie sich auf Nummer-eins-Erfolge, Country-Songs und Rock 'n' Roll (€ 16,00 inkl. 1 Rolling Home)

27. APRIL 2023, 18.00 UHR*

SPARGEL – WEISSES GOLD DER ERDE

Genießen Sie das zarte Gourmetgemüse – extravagant oder auf klassische Art zubereitet – in unserem Restaurant (Preise à la carte)

Bei Veranstaltungen mit einem * ist eine Anmeldung erforderlich.

Für Besucherinnen und Besucher gilt eine FFP2-Maskenpflicht.

Rosenhof Travemünde
Seniorenwohnanlage Betriebsges. mbH
Mecklenburger Landstraße 2-12
23570 Travemünde • Tel. 04502/86 03 31
www.rosenhof.de

facebook.com/www.rosenhof.de

**Heute bestellen,
Die bezauhernde Buchhandlung
... morgen abholen**



Vorderreihe 1
23570 Travemünde



04502-7659882
www.buchanker.de
info@buchanker.de

**DIAKONIE
NORD-NORD-OST**
Dauert es dir gut geht.



Wir sind für Sie da!

Ambulante Pflege Travemünde

Am Dreilingsberg 21 • 23570 Lübeck-Travemünde • Telefon: 04502 302072
Email: ambulante.pflege@diakonie-nordnordost.de

11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

Mi, 26.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis
Schulenberg, Moorredder 4
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
14:00 Weidenflechtkurs. Naturwerkstatt Priwall,
Fliegerweg 5-7
14:00 Schnitzwerkstatt. Naturwerkstatt Priwall,
Fliegerweg 5-7

Do, 27.04.2023

08:00-13:00 Wochenmarkt, Fährplatz/Vorderreihe
09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
18:00 Spargel – weißes Gold der Erde. Rosenhof
Priwall, Mecklenburger Landstr. 2-12

Fr, 28.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
17:30 Faszinierende Vogelwelt des Priwalls.
Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

Sa, 29.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-12:00 Shinrin Yoku/Waldbaden. Naturheilpraxis
Schulenberg, Moorredder 4
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a

11:00-17:00 Galerie Anja Es: Kunst! Vorderreihe 7
12:30 Bernsteinschleifkurs. Naturwerkstatt Priwall,
Fliegerweg 5-7
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6
18:45 Musikalischer Spaziergang zur blauen Stunde.
Naturwerkstatt Priwall, Fliegerweg 5-7

So, 30.04.2023

09:00-19:30 Vogelpark. An der Aalbeek, Niendorf
10:00-11:00 Gottesdienst. St. Lorenz-Kirche
10:00-18:00 Ostseestation. Priwallpromenade 29-31
10:00-18:00 Sandskulpturen. Travemünder Landstr. 306
11:00, 15:00, 17:00 Travefahrt nach Lübeck mit MS Hanse/
MS Hansa, ab Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
12:30, 14:00, 15:30 Einstündige Rundfahrt mit MS Hansa,
ab/an Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a
13:00-16:00 Besichtigung Ältester Leuchtturm Deutsch-
lands | Maritimes Museum, Am Leuchtenfeld 1 ▶ 6

SAMANTHA J. STÜCKROTH
DESIGN. ARTWORK.

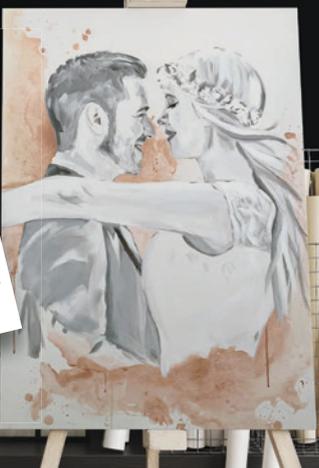
Ihr Kunstwerk
mit Acryl auf
Leinwand oder
digital als
Posterdruck.



VORLAGE

anrufen
04502 788 98 25

www.samantha-design-artwork.de



Pflege forscht – Roboter »Charlie« im Pflegezentrum Travetal

► Roboter »Charlie« schaut aufmerksam in die Runde. Dann begrüßt er die Gruppe im Pflegezentrum Travetal mit einem freundlichen »Guten Morgen, jetzt wird es endlich Frühling!«. Der Roboter und das Gruppenangebot sind Teil des ROBUST-Projektes: Das Forschungs- und Entwicklungszentrum der Fachhochschule Kiel entwickelt gemeinsam mit der Gesellschaft für digitalisierte und nachhaltige Zusammenarbeit Siegen Roboter, die zur Unterstützung in Pflegeeinrichtungen eingesetzt werden können. Die Robotik übernimmt keine pflegerischen Aufgaben, sondern wird im Rahmen der sozialen Betreuung genutzt. Praxispartnerin des Projektes ist die Diakonie Nord Nord Ost: Seit einem Jahr ist im Pflegezentrum Travetal der Roboter »Charlie« im Einsatz.

»Die Mitarbeitenden der Pflegeeinrichtungen sollen dabei nicht durch die Robotik ersetzt, sondern vielmehr in ihrer Arbeit

unterstützt und entlastet werden«, so Prof. Dr. Jens Lüssem von der Fachhochschule Kiel. So kann der Roboter »Charlie« beispielsweise Senioren gymnastische Übungen durchführen oder mit ihnen das Gedächtnis trainieren. Mit dabei ist immer Jutta Tandler, Mitarbeiterin des Pflegezentrums Travetal: »Wenn Charlie zum Beispiel Bewegungen vormacht, kann ich mich gleichzeitig um einzelne Bewohnerinnen und Bewohner kümmern und ihnen helfen, das ist wirklich ein Gewinn.«

»Zum einen verändern sich die Anforderungen an die Begleitung von pflegebedürftigen Menschen. Zum anderen möchten wir unsere Mitarbeitenden entlasten und den Pflegeberuf durch Einsatz von Technik attraktiver machen«, sagt Doreen Boniakowsky, Geschäftsbereichsleitung Pflege bei der Diakonie Nord Nord Ost. Finanziert wird das Projekt vom Verband der Ersatzkassen e. V. (vdek). ■



Mode in Travemünde



Vorderreihe 56/57 · 23570 Travemünde
Tel. 04502 846 03 05 · +49 176 70 53 28 05
www.topsy-lama.com
concept-store@laura-lale.com

RUND-NA LIND?



Von 44 bis ...

Öffnungszeiten: Täglich außer Mi 11–18 Uhr
Sonntag 11–17 Uhr
Highlights für mehr Figur
Anja Neuchel-Brincker
Vorderreihe 25a · 23570 Travemünde
Telefon: 04502 - 77 02 08 · Fax: 04504 - 60 68 29
Internet: www.rund-naund.de

HIGHLIGHTS
FÜR MEHR FIGUR

SOMAR MODA



Nochmals
50 %
Rabatt
auf bereits
reduzierte Ware

Somar Moda, Rose 2,
23570 Lübeck-Travemünde, Tel. 04502-8491256

44 Jahre Dünen-Pavillon auf dem Priwall

Maike Warsteit jetzt neue Betreiberin

► Seit 44 Jahren ist der »Dünen-Pavillon« in traumhafter Lage direkt am Ostseeküsten-Radwanderweg, in den Priwalldünen zu finden. Neben einer schnellen und schmackhaften Küche bietet er nicht nur einen tollen Service, sondern durch seine unverwechselbare Art auch jede Menge Spaß für Jung und Alt. Aktionen mit Musik und guter Laune runden das Angebot ab.

Mit viel Herz und Freude übernahmen die Wirtsleute Marion & Werner Nath aus Sereetz im Mai 1980 den »Dünen-Pavillon« auf dem Priwall. Durch die damaligen Campingplätze in der Umgebung und die Grenzeröffnung, wurde der »Dünen-Pavillon« immer mehr zu »dem« Treffpunkt für viele Urlauber und Einheimische. Nach über 28 Jahren harter Arbeit, mit sehr viel Spaß und Freude, gingen die Wirtsleute Marion & Werner Nath im Jahre 2008 in den wohl verdienten Ruhestand. Ihr Sohn Michael und seine Frau Manuela übernahmen die gute vorhandene Basis.



Die Speisekarte wurde erweitert und die wundervolle Außenterrasse mit Seeblick regen- und winddicht gestaltet. Heute zählt der »Dünen-Pavillon« zu den beliebtesten Treffpunkten des Priwalls. Maßgeblich dazu beigetragen haben natürlich die Wirtsleute, allen voran Michael, respektvoll »Dünenmichi« genannt.

Voller Dankbarkeit für seine Familie, die Mitarbeiter, die vielen tollen Gäste, die Freunde und Unterstützer, ist es nun an der Zeit, die Verantwortung in neue Hände zu legen. Maike Warsteit, bereits seit 12 Jahren fester Bestandteil des »Dünen-Pavillon« Teams, wird die Herausforderung 2023 annehmen. Voller Freude wird sie mit den bewährten Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen in die neue Saison starten!

Die Übergabe von Michael Nath an Maike Warsteit und die Neueröffnung erfolgt am **1. April 2023** in der Zeit von **12:00 bis 15:00 Uhr.** ■

Ostereiersuche der Freiwilligen Feuerwehr Priwall

► Nach der überstandenen Coronapause veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Priwall wieder das beliebte Ostereiersuchen auf dem Priwall. Am **Ostermontag, den 10. April 2023 ab 10:00 Uhr** startet die Veranstaltung am Gerätehaus der Feuerwehr Priwall, Fliegerweg 3. Der Osterhase ist vor Ort und hat wieder einmal ca. 1000 Ostereier versteckt. Kinder bis zum vollendeten 12. Lebensjahr können ihre Osterkörbe mit Leckereien füllen, auch für die ganz Kleinen wird es eine Eiersuche geben. Für das leibliche Wohl aller Gäste wird im Gerätehaus der Feuerwehr gesorgt sein. Für unsere kleinen Gäste gibt es einen kostenlosen Saftausschank. ■



Ostermontag, 10. April 2023, 10:00 Uhr
Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Priwall | Fliegerweg 3, 23570 Lübeck

Lübeck-Travemünde

Ältester Leuchtturm

Deutschlands von 1539



Aussichtsturm · Museum

April bis Oktober: Täglich 13–16 Uhr
Juli und August: Täglich 11–16 Uhr

Am Leuchtenfeld 1 · 23570 Lübeck-Travemünde

Schönheit Gesundheit

Heilsame Körperarbeit am Brodtener Ufer

Birgit Schwenk

Ganzheitliche Physiotherapie
Craniosacrale Arbeit, Ayurvedamassagen
Klangmassage, Dorn-Breuss

Privatpraxis: Großenhof 14
23570 Travemünde-Brodten

Hausbesuche: alle Kassen
Tel. 04502 / 707 08 66
birgit-schwenk.de

Tag der offenen Tür und 30 Jahr-Feier der Praxis

1. April 2023
10–16 Uhr



Gesundheitspraxis Travemünde UG
(haftungsbeschränkt)

Petra Bakautzki
Physiotherapie
Traditionelle Chinesische Medizin

Andrea Ohrt
Heilpraktikerin
für energetische Körper- und
Bewusstseinstherapie
www.gesundheitsohrt.com

Moorredder 1 • 23570 Travemünde
Tel.: 04502 - 73769 • Mobil: 0171 - 2751764

AKTION


BIOMARIS

BIOMARIS Oster-Glück

vom 3. bis zum 16. April

Bei einem Einkaufswert von mindestens 10 €
erhalten Sie ein **Rubbellos GRATIS** dazu.*



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BIOMARIS Shop Travemünde
Vorderreihe 41

* Solange der Vorrat reicht. Ein Rubbellos
pro Kunde. Nicht kombinierbar mit
weiteren Aktionen.

BIOMARIS GmbH & Co. KG | Parallelweg 14 | 28219 Bremen
www.biomaris.com

KS – Kathrin's Schnitte
☎ 7 65 88 12



Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
9.00–18.00 Uhr
Mittwoch
9.00–13.00 Uhr
Samstag geschlossen
Mit und ohne Termin!



Friseurin Kathrin Schauer
Kurgartenstraße 84
23570 Lübeck-Travemünde

Wohlfühlen am Meer

Naturheilpraxis Schulenberg

Dagmar Schulenberg

Heilpraktikerin
Zert. Mentaltrainerin
Hypnosecoach



- EAV & Bioresonanz – Dorn/Breuss
- Mentaltraining – Heilhypnose
- „Besprechen“ von Gürtelrose und Warzen
- Waldbaden jeden Mi + Sa von 10–12 Uhr



Moorredder 4 · 23570 Travemünde
Tel. 04502/753155 – 0172/9398227
www.naturheilpraxis-schulenberg.de

Thai & Wellness MASSAGEN

1 JAHR IN TRAVEMÜNDE

Jeder Kunde erhält 1 Glas Sekt
im April 2023 kostenlos

04502 / 858 31 29

Mobil 0178 / 271 52 34

Chabaaprai Thaimassage
Kurgartenstr. 54 | 23570 Travemünde



Physio-Mobil in Travemünde



Sabrina Paehlke

- med. Massage
- Fußpflege
- Fußreflexzonenmassage

Komme nur ins Haus
Telefonische Vereinbarung
Tel. 04502 / 849 69 02
Handy 0172 170 75 42

Karola Krueger
Kosmetikinstitut

Geschenkgutscheine

Gönnen Sie sich und ihren Lieben eine Auszeit
Große Auswahl: www.karolakrueger.de

Fußpflege



Handpflege



Kosmetik für Sie



Man pflegt sich



Farbberatung



Stilberatung



Grönlandstraße 105 • 23570 Travemünde • Mobil 0163 4862433 • info@karolakrueger.de



Parkgebühren im Vergleich

Travemünde und Timmendorfer Strand

► Seit dem 1. März 2023 erhebt die Gemeinde Timmendorfer Strand auf ihren Großparkplätzen auch Parkgebühren. Die Parkscheine können wie in Travemünde entweder an den dort aufgestellten Parkscheinautomaten oder digital über den Anbieter »EasyPark« erworben werden. Es stellt sich die Frage, wo die Unterschiede zwischen den Orten liegen.

kostet 12,00 Euro. Es gibt noch eine Halbtagesgebühr ab 12:00 Uhr für 7,50 Euro. Das Parken vor den Verbrauchermärkten in Travemünde und Timmendorfer Strand bleibt auf den entsprechend beschilderten Parkflächen mit Auslage der Parkscheibe weiterhin kostenfrei. Häufig ist für Einwohner, Gäste und Mitarbeiter vor Ort der Kauf einer Monats- oder Jahreskarte für das Parken von Interesse. In Travemünde gibt es Stellflächen am Hafengebäude. Diese kosten 35,00 Euro pro Monat und sind fest an einen Platz gebunden. Im Moment sind alle belegt und es gibt eine Warteliste. In Timmendorfer Strand kostet auf allen Großparkplätzen eine Monatskarte 30,00 Euro und eine Jahreskarte 120,00 Euro, allerdings besteht kein Anspruch auf einen festen oder freien Platz.



In Timmendorfer Strand sind die Parkplätze P1 Eissport- und Tenniszentrum, P2 Zentrum/SeaLife, P2a Sportarena, P3 Wiesenweg, P4 Vogelpark und P5 Niendorf/Edeka kostenpflichtig. In Travemünde sind die Großparkplätze Am Fischereihafen, Backbord, Godewind, Hafengebäude und Leuchtenfeld kostenpflichtig. Es gibt einen kostenlosen Großparkplatz am Kowitzberg. In Timmendorfer Strand sind auf einigen Parkplätzen eine kleine Anzahl kostenlose Stellflächen für Kurzparker vorhanden. Dort ist das Parken bis zu zwei Stunden mit Parkscheibe erlaubt. Die Parkgebühren in Travemünde und Timmendorfer Strand unterscheiden sich erheblich. In Travemünde kostet die Stunde 1,20 Euro für die Zeit von 10:00 bis 18:00 Uhr. Die Tageskarte kostet 4,00 Euro. In Timmendorfer Strand wird zwischen Winter- und Sommersaison (1. April bis 31. Oktober) unterschieden. Im Winter kostet die angefangene Stunde 1,00 Euro und die Tageshöchstgebühr 6,00 Euro. Im Sommer liegt die Stunde bei 2,00 € und die Tageskarte



Auch bei den Ladestationen für Elektrofahrzeuge gibt es in den beiden Orten große Unterschiede. In Timmendorfer Strand verfügen alle Großparkplätze über eine entsprechend gute Infrastruktur. In Travemünde steht lediglich eine Ladestation mit zwei Anschlusspunkten. Diese steht neben dem Parkplatz Leuchtenfeld an der Trelleborgallee beim Restaurant Marina. ■

BESTATTUNGSINSTITUT WILHELM SCHMIDT e.K.

gegr. 1844

Inhaber: Rainer Hopp, Fachgeprüfter Bestatter



– Wir sind jederzeit die Begleiter Ihres Vertrauens bei Trauerfällen –

23570 TRAVEMÜNDE · KURGARTENSTR. 123 · ☎ Tag u. Nacht 0 45 02 / 25 88

Bestattungen Fromm

See-, Feuer- und Erdbestattungen
Bestattungsvorsorge & Grabsteinvermittlung



Inh. Marco Fromm
Standort Lübeck-Travemünde
Kurgartenstraße 13
23570 Lübeck-Travemünde
www.bestattungen-fromm.de
Tel.: 04502 / 844 944

schäfer & co



„Ich geh' mit einer
Handbreit Wasser
unterm Kiel.“

FEIERLICHE SEEBESTATTUNG

Eins werden mit dem ewigen Meer –
wir beraten Sie!

FÜR SIE VOR ORT IN LÜBECK

☎ 0451 79 81 00
✉ info@schaefer-co.de
📍 www.schaefer-co.de

Familienereignisse

erfahren Verwandte, Bekannte und
Freunde durch Travemünde Aktuell,
die in die Travemünder Haushalte
verteilt wird.

Tel. 04502 / 889 17 90
info@travemuende-aktuell.de

Grabpflege



Friedhofsgärtnerei

*Carsten
Meyer*

Kurgartenstraße 13 · 23570 Travemünde
Tel. 04502 / 24 55 · Mobil 0170 / 177 85 88

Bestattungshaus M. Sippli
Feuer- u. Seebestattungen
komplett € 1.495,-

Überführung inkl.

Beisetzung wunschgemäß

☎ (040) 695 35 86

12 Jahre Festpreisgarantie für Vorsorger
Gerne kostenloses Angebot
Zeitgemäße Trauerkultur
muss nicht teurer sein.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung Gnade.

Nach einem erfüllten Leben entschlief sanft

Gerald Bartsch

„Onkel Charly“

*24.04.1939 †28.02.2023

Ulrike, Wolfgang, Cay, Katrin und Anke Bogdanski
Udo und Marion Bogdanski
Rosi, Berni und Nina Siggelkow
Kenny und Saskia Siggelkow
Maren und Markus Schwarck
Sven Bogdanski
Stefan Fettin

Travemünde

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Mobil sein - Mobil bleiben

 Martin Spuida
Das Fahrrad
IHR FAHRRADSPEZIALIST
Verkauf - Service - Zubehör
Ersatzteile - FAHRRADVERLEIH
E-Bike Spezialist
Moorredder 15 · 23570 Travemünde
Tel. 0 45 02 - 35 50
E-Mail: Fahrrad-Spuida@web.de
Internet: www.dasfahrradspuida.de

Auto-Treff Mallentin GmbH ŠKODA
Skoda-Vertragshändler · 25 Jahre
Neu- und Gebrauchtwagen

Kostenloser Hol- und Bringservice
bei Inspektionen und Reparaturen
- Werkstattdienstleistungen
- Erstattung der Kosten für die Privatfahre

Grevesmühlener Str. 8 · 23936 Mallentin
Tel. 03 88 24 / 8010 · Fax 03 88 24 / 33 25
www.Auto-Treff-Mallentin.com

Grall's Mobilitätshaus
Wir machen Sie mobil...
Elektro-Mobile
Wir machen Sie mobil ... von 3 bis 93
Sie wollen sich von Ihrem Auto trennen
und auf ein E-Mobil umsteigen?
Wir helfen Ihnen dabei.
23570 Travemünde • Kurgartenstr. 56
Tel. 0 45 02 / 88 85 79 • Fax 88 87 62
www.mobilitaetshaus-grall.de

Klima- und Bremsenservice
Inspektion • HU/AU
PKW-Ankauf

Henning Automobile
VOLVO
Volvo PKW Vertragswerkstatt
Tel. 0451/486634-0
Fackeburger Allee 78b · 23554 Lübeck

Radhaus Beitsch
Ihr Fachgeschäft für Fahrräder

Reparaturen aller Art
Fahrradverleih
Kurgartenstraße 67 · 23570 Travemünde
Tel. 04502 - 66 22 · Fax 04502 - 777 632

IMPRESSUM

Travemünde AKTUELL by Moebius GmbH
Rose 9, 23570 Lübeck-Travemünde
(Termine nach tel. Absprache)
Tel. 04502 / 88 91 790
info@travemuende-aktuell.de
Geschäftsführer: Wolfgang Moebius
Registergericht: Lübeck HRB 7519
Umsatzsteuer-ID: DE 219 975 231
Internet: www.Travemuende-Aktuell.de
Chefredaktion: Marina Schulenburg
Redaktion: Leonie Haupt, Samantha J.
Stückroth, Heiko Fabig
Satz, Layout: Wolfgang Oertling
Druck: PerCom, Westerrönfeld

Anzeigen-Ansprechpartner:

Sabine Krüger, Wolfgang Moebius
Anzeigen-Preisliste Nr. 4 v. 01.04.2021
Ausgaben: Monatlich, letzter Freitag vor dem Erscheinungsmonat.
Auflage: 12.500 Exemplare
Nächste Ausgabe: Mai 2023
Erscheinungstermin: Fr, 28.04.2023
Anzeigenschluss: Di, 18.04.2023
Von »Travemünde Aktuell« gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nicht ohne unsere schriftliche Zustimmung benutzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

Ein Rechtsanspruch auf Veröffentlichung besteht nur bei kostenpflichtigem Vertragsabschluss. Bei Ausfall durch höhere Gewalt, Arbeitskampf, Verbot oder Störungen in der Druckerei bzw. auf dem Versandweg besteht kein Erfüllungs- und Entschädigungsanspruch. Für die zur Verfügung gestellten Layouts, Fotos und sonstigen Vorlagen setzen wir die entsprechenden Rechte beim Auftraggeber voraus.



WEBSITE



Teppichkunst

seit 1999

- SCHARBEUTZ
- TRAVEMÜNDE
- SYLT
- ROSTOCK

Orientteppiche aus Leidenschaft

UNSER SERVICE:

• GROSSE AUSWAHL

KLASSISCH • ANTIK • MODERN
Auf über 1000 qm präsentieren wir hochwertige, edle Orientteppiche in vielen Größen und Farben aus allen Provenienzen.

• TEPPICH-WÄSCHE

Mit unserer Spezial-Behandlung unter höchsten Hygiene-Standards, werden Verschmutzungen bis tief in die Fasern gelöst.

• TEPPICH-REPARATUR

HAUSEIGENE WERKSTATT
Unsere hochprofessionellen Teppichknüpfer und -restauratoren haben jahrzehntelange Erfahrung in der Reparatur von kostbaren Teppichen.
Zum WERT-ERHALT ist es unabdingbar, den Teppich in einem guten Zustand zu halten.

• SENIOREN-SERVICE KOSTENLOS

Anruf genügt:
0 45 03-700 822

Exklusive Auswahl!

KLASSISCHE • ANTIKE • MODERNE TEPPICHE IN ALLEN GRÖSSEN!



Unsere TERMINE, VORGESPRÄCHE sowie unser HOL- UND BRINGSERVICE sind für Sie KOSTENFREI. WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF!

Wir bitten um telefonische Termin-Vereinbarung | Öffnungszeiten: Mo.–Sa., 10.00–18.00 Uhr, So., 11.00–17.00 Uhr

VERKAUF • ANKAUF • WÄSCHE • REPARATUR

Seestr. 56 c • 23683 Scharbeutz • Tel. 0 45 03 - 700 822
info@teppichkunst.eu • www.teppichkunst.eu

VWG Scharbeutz Kunst & Teppiche mbH

HANSESCHEIFFFAHRT



VOLLE KRAFT VORAUS!

FAHRZEIT CA. 90 MINUTEN - BORDRESTAURANT AUF ALLEN SCHIFFEN

ABFAHRT TRAVEMÜNDE

FAHRPLAN 2023

Vorderreihe 64a, Kaiserbrücke

TÄGLICH

11:00*

15:00*

17:00*

Ankunft Lübeck

12:30

16:30

18:30

ABFAHRT LÜBECK

Hanse kai / Hansemuseum, gegenüber An der Untertrave 12-13

TÄGLICH

10:30*

13:00*

17:00*

Ankunft Travemünde

12:00

14:30

18:30

*MS HANSE BARRIEREFREI *MS HANSA

FLEXIBLE AUFENTHALTSDAUER MIT DEM TAGESTICKET: AB TRAVEMÜNDE: 30 MINUTEN ODER 4,5 STUNDEN! AB LÜBECK: 30 MINUTEN, 2,5 STUNDEN, 3 STUNDEN UND 5 STUNDEN! TICKETS SIND AUF ALLEN SCHIFFEN GÜLTIG.

EINZELFAHRT

Erwachsene 18,00 EUR
Kinder 4 bis 12 Jahre 14,00 EUR

HIN-/RÜCKFAHRT

Erwachsene 29,50 EUR
Kinder 4 bis 12 Jahre 19,50 EUR

FAMILIENKARTE

(2 Erwachsene / max. 3 Kinder)

Einzelfahrt 59,50 EUR
Hin-/Rückfahrt 89,50 EUR

HUNDE

Je Hund (Einzelfahrt) 6,00 EUR
Je Hund (Hin-/Rückfahrt) 8,00 EUR

ZUSATZLEISTUNGEN je Strecke

Fahrrad 12,00 EUR
Anhängen 8,00 EUR
Sportbuggy XXL / Bollerwagen 8,00 EUR
Koffer/Gepäck, je 4,00 EUR

Ermäßigungen für Erw.-Gruppen:
Ab 15 Personen **10% Rabatt**



TAGESAKTUELL ENTWEDER ZUM DUMMERSDORFER UFER ODER IN DIE MALERISCHE PÖTENITZER WIEK

- FAHRZEIT CA. 60 MINUTEN - BORDRESTAURANT AUF DEM SCHIFF

Erwachsene 16,00 EUR, Kinder 4 bis 12 Jahre 12,00 EUR
Rentner (mit Ausweis) 14,00 EUR, Hunde 6,00 EUR

FAMILIENKARTE (2 Erwachsene / max. 3 Kinder) 49,50 EUR

Ermäßigungen für Erw.-Gruppen: Ab 15 Personen 10% Rabatt

Info & Reservierungen: ☎ 0163 5475773 oder ✉ info@hanse-travemuende.de

📍 Anleger Travemünde: Kaiserbrücke, Vorderreihe 64a · Anleger Lübeck: Hansekai / Hansemuseum, gegenüber An der Untertrave 12-13

www.hanseschiffahrt.de

Folgen sie uns MS HANSE TRAVEMÜNDE

